

Dialog 4223 Professional/Dialog 4225 Vision

Teléfonos de sistema para el Sistema de comunicación MD110

Modo D4

Guía del usuario



XL/LZT 103 68 R2B

© Ericsson Enterprise AB 2004

Tabla de contenido

Bienvenida	5
Descripción	7
Posición libre (opcional)	30
Llamadas entrantes	31
Llamadas salientes	35
Durante las llamadas	52
Llamadas con contador	59
Desvío de llamada	62
Información de ausencia (opcional)	76
Mensajes	79
Funciones grupales	85
Otras funciones útiles	89
Configuración	100
Accesorios	118
Instalación	125
Solución de problemas	134
Glosario	137
Índice	139

Bienvenida

Bienvenido a la guía del usuario para los teléfonos de sistema *Dialog 4223 Professional* y *Dialog 4225 Vision* del sistema de comunicación Ericsson MD110, **modo D4**. Éste es un sistema de comunicación comercial de vanguardia. Su conjunto de funciones y facilidades mejora de manera efectiva las comunicaciones en prácticamente todo tipo de organizaciones.

Existe una línea de teléfonos diseñada para usarla fácilmente en cualquier situación y así aprovechar al máximo éstas funciones y facilidades avanzadas.

Las descripciones de las funciones que no incluyen hablar mediante el auricular, se describen de manera descolgada, a menos que se indique lo contrario. En lugar de presionar la tecla de borrar, siempre puede colgar el auricular.

Algunos mercados utilizan distintos códigos para ciertas funciones. En esta guía se describen todas las funciones usando el código más común.

La guía del usuario describe las facilidades de los teléfonos de sistema *Dialog 4223 Professional* y *Dialog 4225 Vision* tal como vienen programados de fábrica al momento de su entrega. Puede haber algunas diferencias en la forma en que viene programado su teléfono. Si necesita más información, consulte a su administrador del sistema.

Puede descargar la versión más nueva de esta guía del usuario desde: <http://www.ericsson.com/enterprise/library/manuals.shtml>.

Si desea practicar el manejo del teléfono, revise “Capacitación de Ericsson Enterprise para usuarios finales de teléfonos”, que se encuentra disponible en: <http://ericsson.tripnet.se/learn/store/courses/EndUser/Usertool/index.htm>.

Para comenzar a practicar, seleccione la opción “eLearning de Ericsson Enterprise” y luego seleccione su tipo de teléfono.

Nota: *Dialog 4223 Professional* y *Dialog 4225 Vision* son teléfonos de sistema, es decir, sólo se pueden utilizar en una central telefónica privada Ericsson que admita este tipo de teléfonos.

Derecho de autor

Todos los derechos reservados. Está prohibido reproducir, almacenar en sistemas de recuperación o transmitir en alguna forma o por algún medio alguna llamada de esta publicación, ya sea electrónico, mecánico, fotocopia, grabación u otros, sin la autorización previa por escrito de la editorial, salvo que cumpla con los siguientes términos.

Cuando esta publicación está disponible en un medio de Ericsson, Ericsson entrega su consentimiento para bajar e imprimir copias del contenido entregado en este archivo sólo para uso privado y no para su redistribución. Ninguna parte de esta publicación podrá ser alterada, modificada ni utilizada con fines comerciales. Ericsson no será responsable por ningún daño que surja debido al uso de una publicación alterada o modificada ilegalmente.

Garantía

ERICSSON NO OTORGA NINGÚN TIPO DE GARANTÍA EN RELACIÓN CON ESTE MATERIAL, LO QUE INCLUYE, PERO NO SE LIMITA A, LAS GARANTÍAS DE COMERCIALIZACIÓN Y ADECUACIÓN IMPLÍCITAS PARA UN FIN ESPECÍFICO. Ericsson no será responsable por los errores que éste contenga ni por los daños incidentales o indirectos relacionados con la entrega, rendimiento o uso de este material.

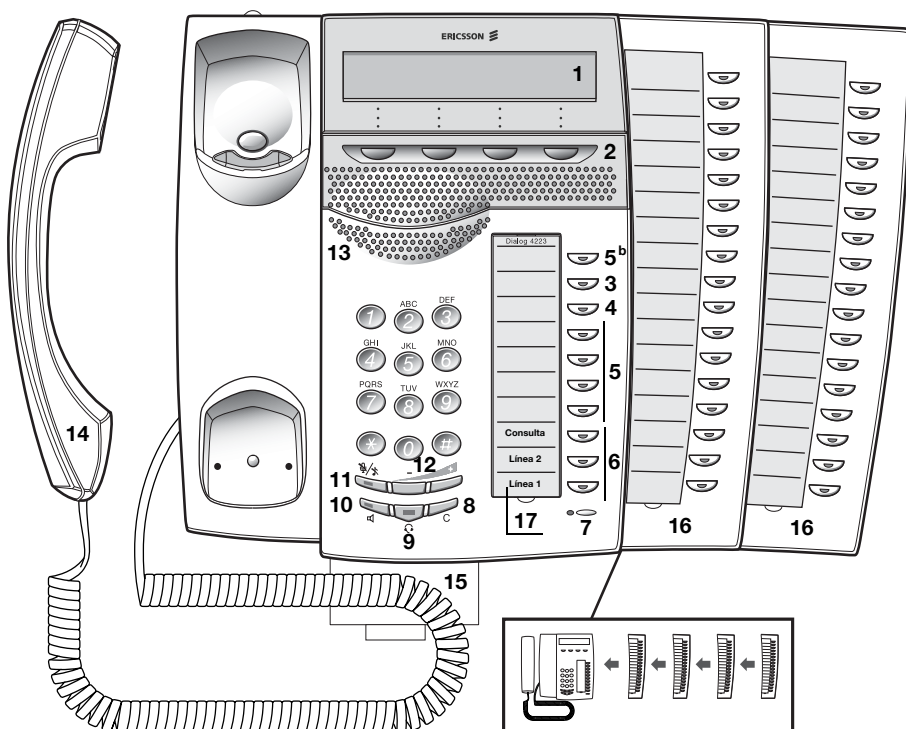
Declaración de conformidad

Por este medio, Ericsson Enterprise AB, declara que este teléfono cumple con los requisitos esenciales y con otras disposiciones pertinentes de la norma europea R&TTE 1999/5/CE.

Los detalles se pueden encontrar en: <http://www.ericsson.com/sdoc>.

Descripción

Dialog 4223 Professional



1 Pantalla

Consulte la sección “[Información en pantalla](#)” en la página 17.

2 Teclas de menú de pantalla

Las funciones dependen del estado del tráfico. Cuando se le pida “(vea la pantalla)”, presione la tecla que se requiere para acceder a la función.

3 **Rellamada**

Para indicar/activar Rellamada. Consulte la sección “[Cuando recibe un tono de ocupado](#)” en la página 40. El administrador del sistema puede quitar o trasladar esta función a otra tecla de función programable.

4 **Desvío de llamada (Sígueme)**

Para indicar/activar y desactivar Desvío de llamada (Sígueme). Consulte la sección “[Desvío de llamada](#)” en la página 62. El administrador del sistema puede quitar o trasladar esta función a otra tecla de función programable.

5 **Teclas de función programables**

Para programar números o funciones, consulte la sección “[Programación de las teclas de función](#)” en la página 100.

Nota: La tecla marcada con una “b” también se usa para programar una melodía, consulte la sección “[Timbrado de melodía](#)” en la página 110.

6 **Línea de acceso triple**

Para el manejo de llamadas. Las Líneas 1 y 2 están disponibles tanto para llamadas entrantes como para llamadas salientes. La Consulta se puede utilizar sólo para llamadas salientes.

7 **Micrófono**

Se utiliza para conversar mediante la función de manos libres.

8 **Borrar**

Para desconectar llamadas o salir de una función. Siempre se puede presionar en lugar de colgar el auricular.

9 **Tecla para auricular**

Para atender llamadas con el auricular y activar Preconfiguración con auricular. Consulte la sección “[Auricular \(opcional\)](#)” en la página 119.

10 **Encendido/apagado del altavoz**

- a. Para activar la conversación con el manos libres. Consulte la sección “[Durante las llamadas](#)” en la página 52.
- b. Para activar Preconfiguración con altavoz. Consulte la sección “[Preconfiguración con auricular](#)” en la página 120.

11 **Mudo**

- a. Para encender o apagar el micrófono durante una llamada. Consulte la sección “[Mudo](#)” en la página 53.
- b. Para apagar el tono de timbre en estado libre o cuando está sonando. Consulte las secciones “[Tono de timbre silenciado](#)” en la página 109 y “[Timbrado silencioso](#)” en la página 110.

12 Control de volumen

Para cambiar el volumen. Consulte la sección “[Configuración](#)” en la página 100.

13 Altavoz**14 Microteléfono**

Por norma, viene con una función para prótesis auditiva. Para conectar un microteléfono adicional, consulte la sección “[Accesorios](#)” en la página 118.

Observe que: *El auricular puede atraer y retener objetos metálicos pequeños en la zona del audífono.*

15 Lengüeta extraíble para guía fácil (opcional)

Consulte la sección “[Lengüeta extraíble \(opcional\)](#)” en la página 122.

16 Panel de teclas

Incluye 17 teclas programables. Se pueden conectar hasta cuatro paneles. Consulte la sección “[Panel de teclas](#)” en la página 118. Utilice el Designation Card Manager (Administrador de tarjetas de designación) para crear e imprimir sus propias tarjetas de designación para el panel de teclas, consulte a continuación.

17 Tarjeta de designación

Utilice DCM (Administrador de tarjetas de designación) para crear e imprimir sus propias tarjetas de designación. DCM se incluye en el CD Enterprise Telephone Toolbox o se puede descargar desde: <http://www.ericsson.com/enterprise/library/manuals.shtml>.

Para obtener mayor información, comuníquese con su distribuidor autorizado de Ericsson Enterprise.

Información del modo D4

El teléfono Dialog 4223 Professional se puede conectar a la central en dos modos diferentes (interfaces de usuario), el modo D3 o el modo D4. Existe una guía del usuario para cada modo.

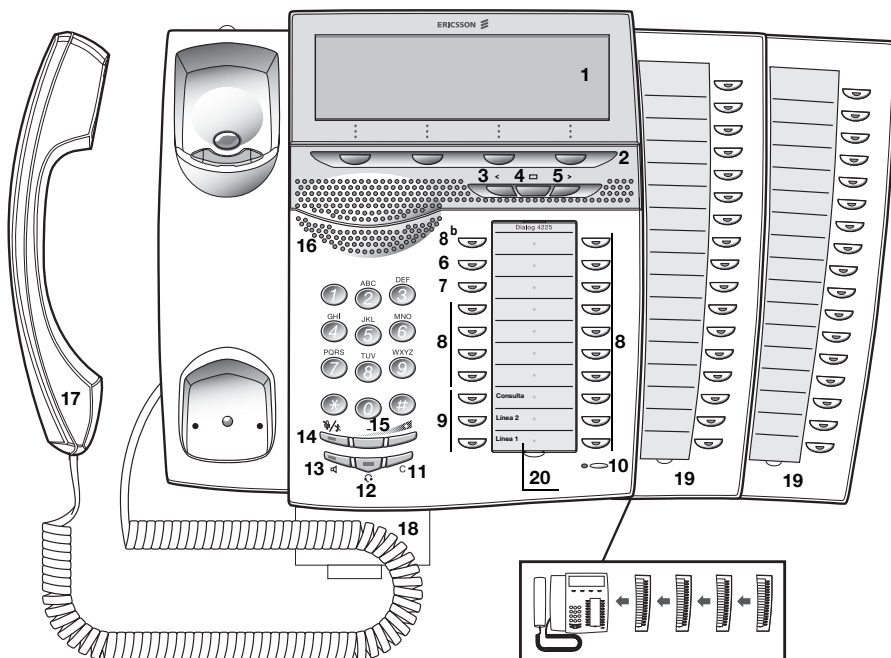
Para saber el modo de su teléfono, revise el lado derecho de la segunda fila de la pantalla (vea la imagen), cuando el teléfono se encuentre en estado libre:

- No se muestra ningún número de extensión (es decir está en blanco): su teléfono usa el modo D4. Esta es la guía correcta.
- Se muestra el número de extensión: su teléfono usa el modo D3. Esta no es la guía correcta, descargue la guía del usuario desde: <http://www.ericsson.com/enterprise/library/manuals.shtml>.

Brown James	2222 11:06	28 Ago 2003	
Ausencia	Cuenta	Autoridad	más...

Nota: Esta guía del usuario no es válida para Dialog 4223 Professional en el modo D3.

Dialog 4225 Vision



1 Pantalla

Consulte la sección “[Información en pantalla](#)” en la página 17.

2 Teclas de menú de pantalla

Las funciones dependen del estado del tráfico. Cuando se le pida “(vea la pantalla)”, presione la tecla que se requiere para acceder a la función.

3 Tecla de navegación izquierda

Para navegar un paso a la izquierda en el menú superior. Consulte la sección “[Información en pantalla](#)” en la página 17.

4 Home

Para volver a la posición de inicio (estado libre), cuando navegue por el menú superior. Consulte la sección “[Información en pantalla](#)” en la página 17.

5 Tecla de navegación derecha

Para navegar un paso a la derecha en el menú superior. Consulte la sección “[Información en pantalla](#)” en la página 17.

6 **Rellamada**

Para indicar/activar Rellamada. Consulte la sección “[Cuando recibe un tono de ocupado](#)” en la página 40. El administrador del sistema puede quitar o trasladar esta función a otra tecla de función programable.

7 **Desvío de llamada (Sígueme)**

Para indicar/activar y desactivar Desvío de llamada (Sígueme). Consulte la sección “[Desvío de llamada](#)” en la página 62. El administrador del sistema puede quitar o trasladar esta función a otra tecla de función programable.

8 **Teclas de función programables**

Para programar números o funciones, consulte la sección “[Programación de las teclas de función](#)” en la página 100.

Nota: La tecla marcada con una “b” también se usa para programar una melodía, consulte la sección “[Timbrado de melodía](#)” en la página 110.

9 **Línea de acceso triple**

Para el manejo de llamadas. Las Líneas 1 y 2 están disponibles tanto para llamadas entrantes como para llamadas salientes. La Consulta se puede utilizar sólo para llamadas salientes.

10 **Micrófono**

Se utiliza para conversar mediante la función de manos libres.

11 **Borrar**

Para desconectar llamadas o salir de una función. Siempre se puede presionar en lugar de colgar el auricular.

12 **Tecla para auricular**

Para atender llamadas con el auricular y activar Preconfiguración con auricular. Consulte la sección “[Auricular \(opcional\)](#)” en la página 119.

13 **Encendido/apagado del altavoz**

- Para activar la conversación con el manos libres. Consulte la sección “[Durante las llamadas](#)” en la página 52.
- Para activar Preconfiguración con altavoz. Consulte la sección “[Preconfiguración con auricular](#)” en la página 120.

14 **Mudo**

- Para encender o apagar el micrófono durante una llamada. Consulte la sección “[Mudo](#)” en la página 53.
- Para apagar el tono de timbre en estado libre o cuando está sonando. Consulte las secciones “[Tono de timbre silenciado](#)” en la página 109 y “[Timbrado silencioso](#)” en la página 110.

15 Control de volumen

Para cambiar el volumen. Consulte la sección “[Configuración](#)” en la página 100.

16 Altavoz**17 Microteléfono**

Por norma, viene con una función para prótesis auditiva. Para conectar un microteléfono adicional, consulte la sección “[Accesorios](#)” en la página 118.

Observe que: *El auricular puede atraer y retener objetos metálicos pequeños en la zona del audífono.*

18 Lengüeta extraíble para guía fácil (opcional)

Consulte la sección “[Lengüeta extraíble \(opcional\)](#)” en la página 122.

19 Panel de teclas

Incluye 17 teclas programables. Se pueden conectar hasta cuatro paneles. Consulte la sección “[Panel de teclas](#)” en la página 118. Utilice el Designation Card Manager (Administrador de tarjetas de designación) para crear e imprimir sus propias tarjetas de designación para el panel de teclas, consulte a continuación.

20 Tarjeta de designación

Utilice DCM (Administrador de tarjetas de designación) para crear e imprimir sus propias tarjetas de designación. DCM se incluye en el CD Enterprise Telephone Toolbox o se puede descargar desde: <http://www.ericsson.com/enterprise/library/manuals.shtml>.

Para obtener mayor información, comuníquese con su distribuidor autorizado de Ericsson Enterprise.

Indicaciones de luces

	Luz apagada	La función no está activa.
	Luz permanente	La función está activa o la línea de representación múltiple está ocupada.
	Luz que parpadea lentamente	La línea (o la función) se encuentra En Retención.
	Luz que parpadea rápidamente	Una llamada entrante.
	Luz que se apaga durante periodos cortos	Una llamada en curso.

Tonos y señales

Los siguientes tonos y señales son enviados desde la central hacia su teléfono.

Características de los tonos

Los tonos que aparecen en esta sección son los más utilizados en todo el mundo. Muchos mercados utilizan un tono distinto para una o más situaciones.

Tipo de llamada	Descripción del tono
Tono de invitación a marcar	Una línea horizontal continua.
Tono de invitación a marcar especial	Una línea horizontal compuesta por segmentos rectangulares.
Tono de timbrado o tono defila en espera	Una línea horizontal compuesta por segmentos rectangulares.
Tono de ocupado	Una línea horizontal compuesta por segmentos rectangulares.
Tono de congestión	Una línea horizontal compuesta por segmentos rectangulares.
Tono de número inaccesible	Una línea horizontal compuesta por segmentos rectangulares.
Tono de llamada en espera	Una línea horizontal compuesta por segmentos rectangulares.
Tono de intrusión	Una línea horizontal compuesta por segmentos rectangulares.
Tono de conferencia	Una línea horizontal compuesta por segmentos rectangulares.
Tono de verificación	Una línea horizontal compuesta por segmentos rectangulares.
Tono de advertencia, ruta costosa	Una línea horizontal compuesta por segmentos rectangulares.

Señales de timbrado

Las tres distintas Señales de timbrado le informan el tipo de llamada entrante. Las señales que aparecen en esta sección son las más utilizadas en todo el mundo. Muchos mercados utilizan señales que han sido adaptadas a las normas locales. Si recibe una señal que no aparezca descrita aquí o que no pueda identificar, pregunte a su administrador del sistema.

Señal de timbrado interno



Señal de timbrado externo



Señal de rellamada
(recordatorio de Reclamada)



Información en pantalla

La pantalla le entrega información de retroalimentación como fecha y hora, estado del tráfico y números de teléfono conectados. Las siguientes pantallas muestran ejemplos de los distintos estados en los que se puede encontrar su teléfono.

Notas:

El orden en que se muestre la fecha depende del sistema.

Todos los nombres y números que se presentan en las pantallas de esta guía del usuario son ejemplos.

Cuando una información termine con tres puntos (...), significa que el sistema está trabajando o esperando que usted ingrese una acción. Cuando una información termine con un signo de exclamación (!) significa que no hay más acciones posibles.

Su teléfono posee una pantalla. El número de filas y de caracteres por fila depende del tamaño del carácter y de la fuente. Cuando la pantalla muestre una lista o cuando el teléfono se encuentre en un modo de configuración, el campo en medio de la pantalla se adapta para ajustarse a cada situación.

Menú superior (Dialog 4225 Vision)

El menú superior se encuentra dentro del cuadro negro que se encuentra a continuación.

Program	Ap telef	Listllam		Agenda	Mensajes
				11:06	28 Ago 2003
				Brown James	
				2222	
Ausencia		Cuenta		Autoridad	más...

Los siguientes textos y símbolos principales se pueden mostrar en el menú superior de la pantalla (consulte también la sección “Estructura del menú de Dialog 4225 Vision” en la página 28):

- Program

Accesar al menú Program.
Consulte la sección “[Configuración](#)” en la página 100.
- Ap telef

Accesar al menú Ap telef.
Consulte las secciones “[Configuración](#)” en la página 100, “[Accesorios](#)” en la página 118 y “[Solución de problemas](#)” en la página 134.
- Listllam

Accesar al menú Listllam.
Consulte la sección “[Lista de llamadas \(opcional\)](#)” en la página 97.
- 

Posición de inicio (estado libre).
- Agenda

Accesar al menú Agenda.
Consulte la sección “[Marcar por Agenda \(opcional\)](#)” en la página 45.
- Mensajes

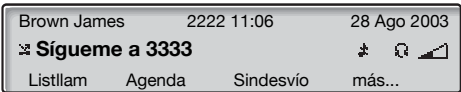
Accesar al menú Mensajes.
Consulte la sección “[Mensajes](#)” en la página 79.
- 

Indicador de posición (elemento seleccionado del menú superior).

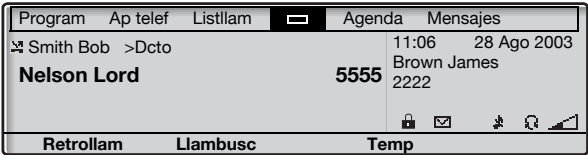
Símbolos de pantalla

Los siguientes símbolos se pueden mostrar en la pantalla en los estados de tráfico (ejemplos de pantalla).

Dialog 4223 Professional:



Dialog 4225 Vision:



Llamada desviada.

Indica que la llamada está desviada a otra extensión diferente a la marcada. Consulte la sección “[Desvío de llamada](#)” en la página 62.



Prefijo antes del tipo de llamada desviada (directa o sígueme).

Consulte la sección “[Desvío de llamada](#)” en la página 62.



Mensaje.

Indica un mensaje en espera. Consulte la sección “[Mensajes](#)” en la página 79.



Bloqueo del teléfono.

Indica que el teléfono se encuentra bloqueado para llamadas no autorizadas. Se debe usar un código de autorización para realizar llamadas. Consulte la sección “[Autorización](#)” en la página 48.



Preconfiguración con diadema.

Indica que el teléfono está configurado para que las llamadas entrantes y salientes se conecten al auricular cuando conteste o realice llamadas sin levantar el microteléfono. Consulte la sección “[Auricular \(opcional\)](#)” en la página 119.



Apagar timbre.

Indica que el tono de timbre se encuentra apagado. Consulte la sección “[Timbrado silencioso](#)” en la página 110.



Barra de nivel de volumen.

Indica el volumen del tono de timbre en estado libre o sonando o el volumen del altavoz o de la pieza para el oído en modo de voz. Para Dialog 4223 Professional, el símbolo se muestra durante algunos segundos cuando se presiona una tecla de volumen.

Los siguientes símbolos se pueden mostrar en los menús superiores u otras listas en pantalla (ejemplo del menú **Listllam**).

Dialog 4223 Professional:

	Smith Bob 3333	12:24	23 Ago 2003
	Nelson Lord 5555	11:33	23 Ago 2003
Marcar Prev Sigu más...			

Dialog 4225 Vision:

Program	Ap telef	Listllam		Agenda	Mensajes
	Smith Bob 3333	12:24	23 Ago 2003		
	Nelson Lord 5555	11:33	23 Ago 2003		
	0012115171	15:11	22 Ago 2003		
	Carter Jim 7777	14:06	21 Ago 2003		
Marcar		Prev	Sigu	más...	



Llamada perdida.

Indica una llamada entrante perdida revisada.



Llamada entrante.

Indica una llamada entrante contestada.



Llamada saliente.

Indica una llamada saliente.



Indicador de barra.

Indica la parte que se muestra de toda la lista y la ubicación de esa parte en la lista completa.

Smith Bob

Cuadro de selección.

Indica el objeto que se va a llamar o seleccionar de la lista.

Teléfono libre (estado libre)

Dialog 4223 Professional:

Cuando el teléfono esté en reposo, la fila superior mostrará información general y su número de extensión. La fila inferior presenta los encabezados para las teclas de función del menú. En el ejemplo que aparece a continuación, el número de extensión de **James Brown** es 2222.

Nota: *Un nombre demasiado largo sobrescribe el número.*

Brown James	2222 11:06	28 Ago 2003
Ausencia	Cuenta	Autoridad más...

Dialog 4225 Vision:

Cuando el teléfono se encuentre libre, la pantalla muestra el menú superior. Bajo el menú superior; se muestra a la derecha la hora, fecha, el nombre y su número de extensión. Debajo de la línea, se muestran los encabezados de las teclas del menú de pantalla. En el ejemplo que aparece a continuación, el número de extensión de **James Brown** es 2222.

Program	Ap telef	Listllam		Agenda	Mensajes
				11:06	28 Ago 2003
				Brown James	
				2222	
Ausencia	Cuenta	Autoridad	más...		

Llamada saliente

Dialog 4223 Professional:

Cuando realice una llamada saliente en el teléfono, se muestran la información de tráfico y el nombre y el número marcado (si se encuentran disponibles).

Llamanencu...	11:06	28 Ago 2003
Smith Bob	3333	
Retrollam	Llambusc	Temp

Si el teléfono de la persona a la cual se llama se encuentra desviado, se muestran el icono de llamada desviada, el nombre de la extensión que contesta (el número cuando no se encuentre disponible) y el tipo de desvío.

☒ Smith Bob >Dcto	11:06	28 Ago 2003
Nelson Lord	5555	
Retrollam	Llambusc	Temp

La llamada a Smith se desvía directamente a Nelson (5555).

Dialog 4225 Vision:

Cuando realiza una llamada saliente en su teléfono, se muestra la información de estado libre. Debajo del menú superior se muestran la información del tráfico y el nombre (si se encuentra disponible) y número que se marcó.

Program	Ap telef	Listllam		Agenda	Mensajes
Llamanencu...					11:06 28 Ago 2003
Smith Bob				5555	Brown James 2222
Retrollam	Llambusc			Temp	

Si el teléfono de la persona a la cual se llama se encuentra desviado, se muestran debajo del menú superior el icono de llamada desviada, el nombre de la extensión que contesta (el número cuando no se encuentre disponible) y el tipo de desvío.

Program	Ap telef	Listllam		Agenda	Mensajes
☒ Smith Bob >Dcto					11:06 28 Ago 2003
Nelson Lord				5555	Brown James 2222
Retrollam	Llambusc			Temp	

La llamada a Smith se desvía directamente a Nelson (5555).

Llamada entrante

Dialog 4223 Professional:

Cuando reciba una llamada entrante, el número de la extensión de la persona que llama parpadea (también se muestra el nombre si se encuentra disponible). Si no se encuentra disponible el número de una llamada externa, la pantalla muestra **Externa** en lugar del número (parpadeando).

		11:06	28 Ago 2003
Smith Bob		3333	
Ausencia	Cuenta	Autoridad	más...

Si llaman desde una extensión desviada, se muestran el icono de llamada desviada, el nombre de la persona a la cual se llama (cuando no se encuentre disponible ningún nombre), el tipo de desvío y el nombre y número de la persona que llama (parpadeando).

☒ Smith Bob >Dcto	11:06	28 Ago 2003
Carter Jim	5555	
Ausencia	Cuenta	Autoridad más...

Carter (4444) ha llamado a Smith y la llamada se desvía directamente a usted.

Dialog 4225 Vision:

Cuando recibe una llamada entrante, se muestra la información de estado libre. Bajo el menú superior, parpadea el número de la extensión de la persona que llama (también se muestra el nombre si se encuentra disponible). Si no se encuentra disponible el número de una llamada externa, la pantalla muestra **Externa** en lugar del número (parpadeando).

Program	Ap telef	Listllam		Agenda	Mensajes
Smith Bob				3333	11:06 28 Ago 2003 Brown James 2222
Ausencia		Cuenta		Autoridad	más...

Si llaman desde una extensión desviada, se muestran debajo del menú superior el icono de llamada desviada, el nombre de la persona a la cual se llama (el número cuando no se encuentre disponible ningún nombre), el tipo de desvío y el nombre y número de la persona que llama (parpadeando).

Program	Ap telef	Listllam		Agenda	Mensajes
	Smith Bob	>Dcto		Jim Carter	4444
Ausencia		Cuenta		Autoridad	más...

Carter (4444) ha llamado a Smith y la llamada se desvía directamente a usted.

Teclas de menú de pantalla

Los siguientes textos se pueden mostrar para las teclas del menú de pantalla:

+/-	Ajustar el contraste de la pantalla	Descon	Desconexión
</>	Mover el cursor al programar melodías	Detalles	Mostrar los detalles del objeto encuadrado
Abrir	Desbloquear el teléfono	Espac	Introduzca un espacio cuando escriba los nombres
Activar	Activar	Exit*	Salir del menú de la pantalla
Agenda	Accesar a Agenda telefónica (Dialog 4223 Professional)	Infcosto	Muestra la información del costo
Agmimembr	Agregar miembro a una conferencia	Ingr	Ingresa valores
Ausencia	Manejar ausencia/desvío de llamada	Inic/Parar	Iniciar/Parar los cálculos del tiempo
Autoridad	Código de autorización	Intrusión	Intrusión
Back*	Volver al menú anterior	Listllam	Accesar a Lista de Llamadas (Dialog 4223 Professional)
Borrar	Reiniciar el cálculo del tiempo	Llambusc	Buscapersonas
Borrar	Borrar un elemento	Llamesp	Llamada en espera
Busc	Búsqueda	Marcar	Llamar al número que aparece en la pantalla
CancelDND	Cancelar No molestar	más...	Más opciones de menú
Captgrupo	Captura de llamadas de grupo	Mf	Marcar durante una llamada conectada (Pulsar tonos de tecla, DTMF)
Capturallam	Captura de llamadas	Mosfecha	Mostrar fecha
Cerr	Bloquear el teléfono	Mosmenú	Mostrar las designaciones de teclas de menú
Change*	Cambiar una configuración	Mostemp	Mostrar el temporizador
Conec	Conectar	n Perdida	Nº de llamadas perdidas en la lista de llamadas
Conectar	Conectar	Nomolestar	No molestar.
Conf/Transf	Obtener otra línea para conferencia o transferencia	Oculmenú	Ocultar las designaciones de teclas de menú
Conferenci	Conectar un miembro de conferencia	Prev	Subir
Cuenta	Código de cuenta	Program	Programar
Desactivar	Desactivar	Program*	Ingresa a Programar melody mode

Rastllama	Rastreo de llamada maliciosa
Remarcar	Remarcación del último número
Retcomún	Poner la llamada en retención común
Retro	Volver al menú anterior
Retrollam	Rellamada
Salir	Salir del menú de la pantalla
Save*	Guardar configuración
Save&Exit*	Guardar configuración y salir del menú

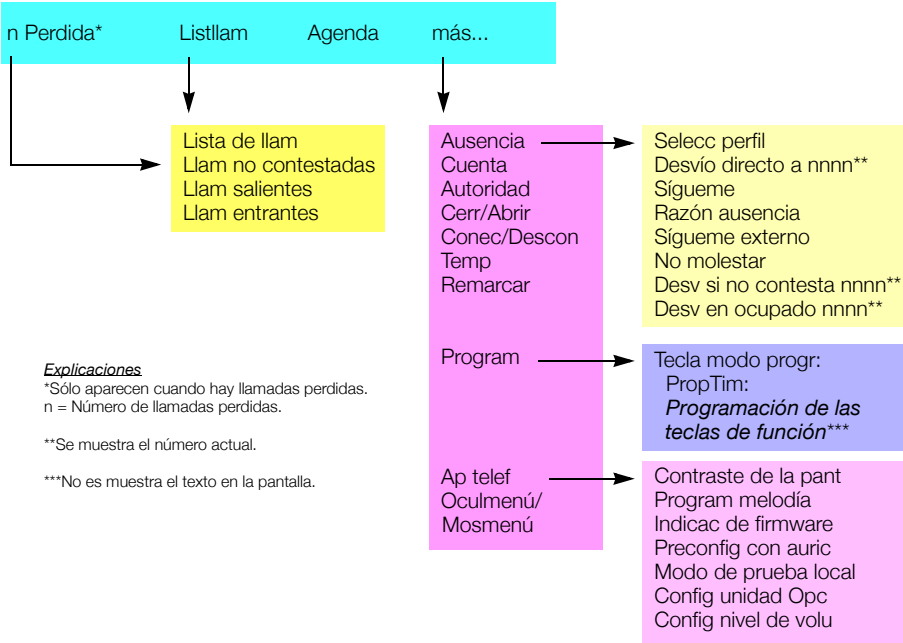
Selecc	Seleccionar elemento de una lista
Sigu	Desplazarse abajo
Sigu	Muestra el siguiente número registrado
Sindesvío	Cancelar ausencia/desvío de llamada
Temp	Aparece el cálculo del tiempo
Transf	Ejecutar una transferencia
Volver	Volver a las teclas de menú anteriores

*Siempre aparece en inglés

Estructura del menú de Dialog 4223 Professional

Es la estructura de cada uno de los menús que se puede seleccionar desde el menú libre. Cuando navegue por los menús, el menú seleccionado se marca con un cuadro negro.

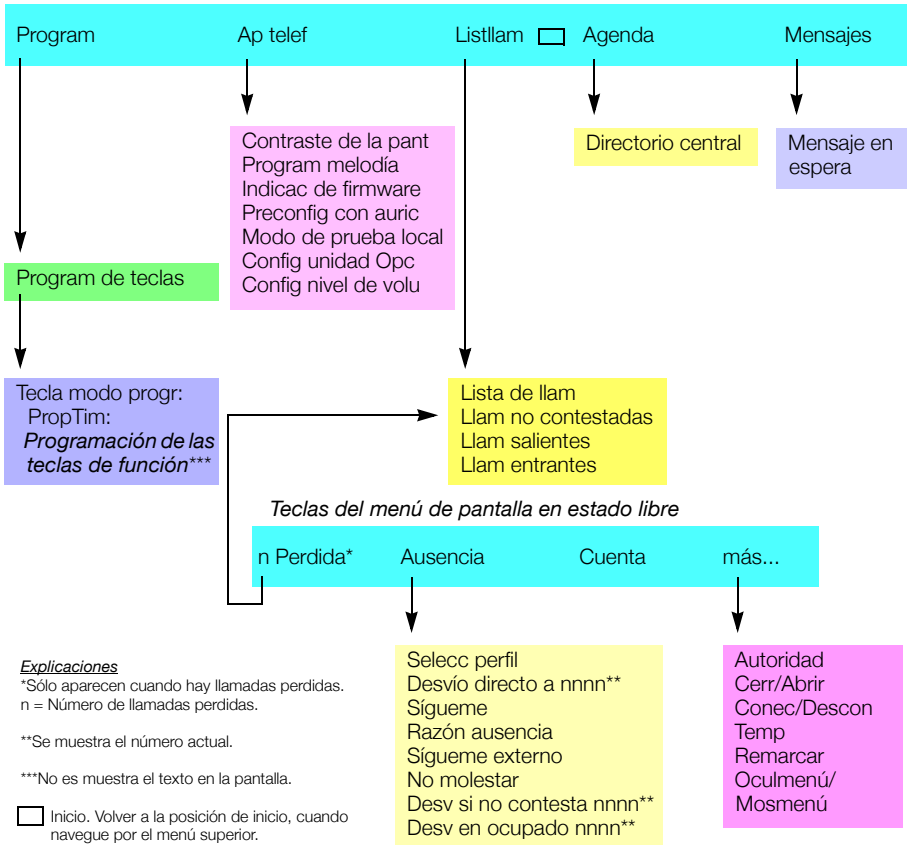
Teclas del menú de pantalla en estado libre



Estructura del menú de Dialog 4225 Vision

Es la estructura de cada uno de los menús que se puede seleccionar desde el menú libre. Cuando navegue por los menús, el menú seleccionado se marca con un cuadro negro.

Menú superior



Idioma de pantalla (opcional)

Puede seleccionar uno de los siguientes idiomas para mostrar la información en el teléfono.

Dígitos 0 al 9 = código de idioma:

0 Inglés	1 Francés	2 Alemán	3 Español	4 Italiano
5 _____	6 _____	7 _____	8 _____	9 _____

Nota: En forma predeterminada, los dígitos 5 al 9 están programados para inglés. Para cambiarlos localmente a otros idiomas.

Para seleccionar un idioma:

✱ 0 8 ✱

Marque.

(0 – 9)

Ingrese el código de idioma.

 **C**

Presione.

Posición libre (opcional)

La función Posición libre (Free Seating) se utiliza para personas que tienen un número de extensión en la oficina, pero que no tienen un aparato telefónico propio. Por ejemplo, los trabajadores de oficina con horario flexible, aquellas personas que trabajan principalmente fuera de la oficina, etc. Como usuario de esta función y al trabajar en la oficina, usted se conecta en forma libre a cualquier aparato telefónico que se le asigne temporalmente usando su número de extensión y su funcionalidad de sistema.

Para darse de alta

*** 1 1 ***

Marque.



Ingrese el código de autorización y presione.



Ingrese el número de teléfono y presione.



Presione para finalizar el procedimiento.

La pantalla mostrará su número de teléfono.

Para desdarse de alta

1 1

Marque.



Presione para finalizar el procedimiento.

Llamadas entrantes

Contestar llamadas

Una señal de timbrado y una luz parpadeante indican una llamada entrante.

En la Línea 1

Por lo general, usted recibirá las llamadas por la Línea 1.



Levante el microteléfono.

En cualquier otra tecla de línea

Levante el microteléfono.

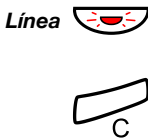


Presione la tecla de línea que parpadea.

Manos libres

Presione la tecla de línea que parpadea.

Usted se comunica con la persona que llama a través del altavoz y el micrófono.



Presione para finalizar una llamada con la función de manos libres.

En otra extensión

Usted puede contestar una llamada en un teléfono ubicado en otra habitación:



Llame a la extensión que está sonando.

Tono de ocupado.

Ocup	11:06	28 Ago 2003
Smith Bob		3333
Retrollam	Llambusc	Capturallam más...

Program	Ap telef	Listllam		Agenda	Mensajes
Ocup				11:06	28 Ago 2003
Smith Bob				3333	Brown James 2222
Retrollam	Llambusc	Capturallam		más...	

Nota: Las imágenes de la pantalla pueden ser distintas a la de la anterior.

Capturallam

Presione para contestar (vea la pantalla).

Si **Capturallam** no se muestra, presione **más...** hasta que aparezca.

Nota: También puede presionar **8** o **Aparcar/capturar** (tecla de función que usted debe programar previamente).

Conteste una segunda llamada durante una llamada en curso

Si su teléfono está programado con una tecla Libre para segunda llamada, puede recibir otra llamada, si esta función se encuentra activada.

Aceptar 2a llamada



Presione para activar/desactivar.

Cuando esta función está activa, se enciende la luz.

Nota: Tecla de función programada previamente por el administrador del sistema.

Tiene una llamada en curso en la Línea 1, cuando la Línea 2 parpadea para indicar una nueva llamada entrante:

Línea 2



Presione para contestar.

La primera llamada queda En Retensión.

Línea 1



Presione para volver a la primera llamada.

La segunda llamada queda En Retensión. Está conectado a la primera persona que llama.



Presione para terminar la llamada conectada.

Llamada en espera

Si la persona que llama ha activado Llamada en espera, puede recibir una segunda llamada aún cuando la función Aceptar 2ª llamada no esté activada.



Para contestar la llamada en espera:

Presione para terminar la llamada conectada.

El teléfono sonará para anunciar la llamada en espera.

Línea



Presione la tecla de la línea que parpadea para recibir la llamada nueva.

No molestar, DND

Cuando activa la función DND, no se informan las llamadas realizadas a su extensión. Las llamadas salientes se pueden realizar como de costumbre.

Nomolestar	Presione para activar o desactivar la función DND (vea la pantalla), Si Nomolestar no se muestra, presione más... hasta que aparezca. o Ausencia presione (vea la pantalla). Si Ausencia no se muestra, presione más... hasta que aparezca. Sigu o Prev Presione para encuadrar No molestar (vea la pantalla). Activar Presione (vea la pantalla). Salir Presione (vea la pantalla). Cancelar: Sindesvío Presione (vea la pantalla).
-------------------	---

Notas:

Si su teléfono está programado con la función "Desvío de múltiples directorios y No molesten" (pregunte al administrador del sistema), se solicita y cancela la función DND en forma simultánea en todas las líneas.

Usted también puede presionar Nomo (tecla de función programada previamente por el administrador del sistema) o seguir los siguientes procedimientos:

*Para activar, marque * 2 7 # y presione la tecla de liberación.*

Para desactivar, marque # 2 7 # y presione la tecla de liberación.

Llamadas salientes

Realizar Llamadas

Cómo realizar llamadas internas y externas:



Levante el auricular y prosiga según el tipo de llamada:

Llamadas internas



Marque el número de la extensión.

Llamadas externas

0

Presione el 0 los dígitos para obtener una línea externa.

Tono de marcación.

Nota: El 0 los dígitos particulares que se utilizan en su oficina, por ejemplo, 00 ó 000.



Marque el número externo.



Vuelva a colgar el auricular o presione para terminar la llamada.

Nota: Si recibe tono defila en espera cuando marque el 0 los dígitos para obtener una línea externa (en el sistema se utiliza la función opcional Ruta de menor costo), siga esperando. Una vez que la línea quede libre, recibirá Tono de invitación a marcar. Si escucha el tono de advertencia, la línea seleccionada está marcada como "Expensive".



Manos libres

Con el auricular colgado:

Marque el número.

Usted está conectado mediante el altavoz y el micrófono.

Presione para finalizar una llamada con la función de manos libres.

Nota: Puede realizar llamadas de manera más rápida usando los números de Marcación rápida comunes y usando las teclas de función programadas por usted. Consulte la sección "[Marcación rápida](#)" en la página 44.

Restricción de presentación de números

Si no desea que aparezca su nombre y número en el teléfono de la persona a la cual llama, utilice el siguiente procedimiento.

Notas:

Esta función se puede bloquear para utilizarla en su extensión (programada por su administrador del sistema).

La restricción de presentación del número sólo es válida para la llamada en curso, es decir, tiene que repetir el procedimiento la próxima vez que lo desee usar.

*** 4 2 #**

Marque y espere un nuevo tono de marcación.



Marque el número.

En lugar de su nombre y número, la pantalla del teléfono al cual se llama muestra **Anónimo**.

Línea externa individual

Para realizar una llamada a una línea externa específica:

*** 0 ***

Marque.

#

Marque el número de la línea externa individual y presione.

0

Marque el o los dígitos para obtener una línea externa y el número externo.

Remarcar llamadas desde Lista de llamadas

Para manejar la Lista de llamadas, consulte la sección “[Lista de llamadas \(opcional\)](#)” en la página 97.

Dialog 4223 Professional

Listllam

Presione (vea la pantalla).

Sigu o Prev

Presione para encuadrar la lista que se requiera (vea la pantalla).

Selecc

Presione (vea la pantalla),

La imagen que aparece a continuación es un ejemplo de la apariencia de la pantalla cuando se selecciona la Lista de llamadas completa.

	Smith Bob 3333	12:24	23 Ago 2003
	Nelson Lord 5555	11:33	23 Ago 2003
Marcar Prev Sigu más...			

o use el método abreviado directamente a la lista de llamadas no contestadas,

n Perdida

presione (vea la pantalla).

n = Número de llamadas perdidas.

Sigu o Prev

Presione para encuadrar un número de teléfono (vea la pantalla).

Marcar

Presione para llamar al número de teléfono encuadrado (vea la pantalla).



Dialog 4225 Vision

Seleccione Listllam en el menú superior (vea la pantalla).

Sigu o Prev

Presione para encuadrar la lista que se requiera (vea la pantalla).

Selecc

Presione (vea la pantalla),
La imagen que aparece a continuación es un ejemplo de la apariencia de la pantalla cuando se selecciona la Lista de llamadas completa.

Program	Ap telef	Listllam		Agenda	Mensajes
☛	Smith Bob 3333	12:24	23 Ago 2003		
☛	Nelson Lord 5555	11:33	23 Ago 2003		
☛	0012115171	15:11	22 Ago 2003		
☛	Carter Jim 7777	14:06	21 Ago 2003		
Marcar		Prev		Sigu	
				más...	

o use el método abreviado directamente a la lista de llamadas no contestadas,

n Perdida

presione (vea la pantalla).
n = Número de llamadas perdidas.

Sigu o Prev

Presione para encuadrar un número de teléfono (vea la pantalla).

Marcar

Presione para llamar al número de teléfono encuadrado (vea la pantalla).

Remarcar el último número externo

Cuando inicie una llamada externa, el sistema grabará automáticamente todos los dígitos marcados, sin considerar si la llamada se concretó o no.



Remarcar

Levante el microteléfono.

Presione para repetir el número guardado (vea la pantalla).

Si **Remarcar** no se muestra, presione **más...** hasta que aparezca. Se remarca automáticamente el último número externo.

Nota: Usted también puede marcar * * * o presionar Remarcación del último número (tecla de función que usted debe programar previamente).

Guardar un número externo

Cuando realice una llamada externa, puede guardar el número para poder remarcar el mismo número fácilmente. Se borrará todo número guardado previamente.

Para guardar un número externo:



Ulti

Presione después de finalizar la llamada.

Nota: Tecla de función programada previamente por el administrador del sistema.



Ulti

Remarcar un número

Levante el microteléfono.

Presione para remarcar el número.

Nota: Tecla de función programada previamente por el administrador del sistema.

Cuando recibe un tono de ocupado

Si llama a una extensión y recibe un tono de ocupado o no obtiene respuesta o bien todas las líneas externas están ocupadas, puede utilizar cualquiera de los siguientes métodos:

Rellamada

Si la extensión llamada está ocupada o no obtiene respuesta:

Retrollam

Presione (vea la pantalla).

Puede demorar un par de segundos antes de que se ejecute el procedimiento. Si **Retrollam** no se muestra, presione **más...** hasta que aparezca.

Nota: También puede presionar **6** o Rellamada (tecla de función que usted debe programar previamente).



Vuelva a colgar el microteléfono para finalizar el procedimiento.

Se le devolverá la llamada (señal de timbrado de rellamada) cuando la llamada en curso termine o la próxima vez que termine una nueva llamada. Debe contestar en un plazo de ocho segundos, de lo contrario se cancelará el servicio de Rellamada. Mientras espera la Rellamada, puede realizar y recibir llamadas de manera normal.



Levante el microteléfono cuando se le devuelva la llamada.

El sistema llama a la extensión.

Nota: Las Rellamadas se pueden activar en varias extensiones al mismo tiempo. La función Rellamada de las líneas adicionales volverá a llamar a la Línea 1.

Si todas las líneas externas están ocupadas (después de marcar el o los dígitos para obtener una línea):

Retrollam

Presione (vea la pantalla).

Si **Retrollam** no se muestra, presione **más...** hasta que aparezca.

Nota: También puede presionar **6** o **Rellamada** (tecla de función que usted debe programar previamente).



Marque el número externo y presione.



Vuelva a colgar el microteléfono para finalizar el procedimiento.

Cuando una línea externa quede libre, le llamará de vuelta (señal de timbrado de rellamada). Debe contestar en un plazo de ocho segundos, de lo contrario se cancelará el servicio de Rellamada. Mientras espera la Rellamada, puede realizar y recibir llamadas de manera normal.



Levante el microteléfono cuando se le devuelva la llamada.

El sistema llama al número externo.

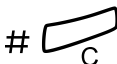
Nota: En una línea externa ocupada sólo se puede activar una Retrollamada. La función Rellamada de las líneas adicionales volverá a llamar a la Línea 1.

Cancelar una Rellamada

3 7 * 

Marque e ingrese el número de la extensión.

Nota: Para cancelar una Rellamada en una línea externa específica, marque el o los dígitos para obtener una línea en lugar del número de la extensión.



Presione.

Cancelar todas las Rellamadas

3 7

Marque.



Presione.

Activar Llamada en espera

Si desea comunicarse en forma urgente con una línea externa o extensión ocupada, puede notificar a ésta mediante la señal de Llamada en espera.

Llamesp

Presione (vea la pantalla).

Si **Llamesp** no se muestra, presione **más...** hasta que aparezca.

Nota: También puede presionar **5** o *Llamada en espera* (tecla de función que usted debe programar previamente).

Mantenga el auricular descolgado. Cuando la extensión o la línea externa a la que llama quede libre, se llamará a ésta automáticamente.

Nota: La función *Llamada en espera* se podría bloquear para utilizarla en su extensión (programada por su administrador del sistema). Si no se habilita la *Llamada en espera*, seguirá recibiendo un tono de ocupado.

Intrusión en una extensión ocupada

Puede intervenir una llamada en curso en una extensión ocupada.

Intrusión

Presione.

Si **Intrusión** no se muestra, presione **más...** hasta que aparezca.

Nota: También puede presionar **4** o *Intrusión* (tecla de función que usted debe programar previamente).

Antes de ejecutar la Intrusión, se envía un tono de advertencia a las llamadas que participan en la llamada en curso. Se establece una llamada de tres personas y se escucha un tono de advertencia.

Nota: El tono de advertencia se podría desactivar para su sistema. La función *Intrusión* se podría bloquear para utilizarla en su extensión (programada por su administrador del sistema). Si no se habilita la *Intrusión*, seguirá recibiendo un tono de ocupado.

Intrusión en una línea externa ocupada

Puede intervenir una llamada en curso en una línea externa ocupada.

✱ 4 4 ✱



Marque e ingrese el número de línea externa individual.

#



Presione el o los dígitos para obtener una línea externa.

Tono de ocupado.

Intrusión

Presione.

Si **Intrusión** no se muestra, presione **más...** hasta que aparezca.

Nota: También puede presionar **4** o **Intrusión** (tecla de función que usted debe programar previamente).

Antes de ejecutar la **Intrusión**, se envía un tono de advertencia a las llamadas que participan en la llamada en curso. Se establece una llamada de tres personas y se escucha un tono de advertencia.

Nota: El tono de advertencia se podría desactivar para su sistema. La función **Intrusión** se podría bloquear para utilizarla en su extensión (programada por su administrador del sistema). Si no se habilita la **Intrusión**, seguirá recibiendo un tono de ocupado.

Hacer caso omiso

Si se permite esta función desde su extensión, puede hacer caso omiso de un **Desvío de llamada**, **Sígueme** o **información de Ausencia activado** en una extensión específica.

✱ 6 0 ✱



Marque e ingrese el número de la extensión.

#

Presione y espere la respuesta.

Marcación rápida

Números de Marcación rápida comunes

Al usar números de Marcación rápida comunes, puede realizar llamadas con sólo presionar algunas teclas. Los números de Marcación rápida comunes se componen de 1 a 5 dígitos que se almacenan en la central (por su administrador del sistema).



Levante el auricular y marque el número de Marcación rápida común.

Números de Marcación rápida individuales

Puede programar hasta diez números telefónicos que utilice con frecuencia en las teclas de los dígitos 0 al 9 y utilizarlos como números de Marcación rápida individuales (si se permite esta función).

Para usar:

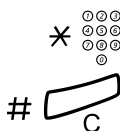
*** * (0-9)**

Marque y presione el dígito correspondiente.

Para programar y modificar los números de Marcación rápida individuales:

*** 5 1 * (0-9)**

Marque y presione el dígito seleccionado.



Presione y marque el número de teléfono.

Presione.

Nota: El número programado puede estar formado por un máximo de 20 dígitos más *, lo que indica el segundo Tono de invitación a marcar de la red pública.

5 1 * (0 - 9)



Para borrar un número programado:

Marque y presione el dígito seleccionado.

Presione.

Para borrar todos los números programados:

5 1



Marque.

Presione.

Marcar usando una tecla de función

Tanto las funciones como los números de teléfono se pueden programar mediante una tecla de función. Para programar una tecla, consulte la sección “[Programación de las teclas de función](#)” en la página 100.

Head office



Presione la tecla de función.

Esta tecla de función la programa previamente usted.

Marcar por Agenda (opcional)

Mediante el Directorio Telefónico Integrado, puede buscar un nombre, grupo, operadora, etc. a través de su pantalla y llamar a la persona o grupo que desee usando la tecla de función situada debajo de la pantalla.

En Dialog 4223 Professional:

Agenda

Presione para ingresar a la Agenda telefónica (vea la pantalla).

Continúe con cualquiera de las opciones de la Agenda.

En Dialog 4225 Vision:

**Selecc**

Seleccione Agenda en el menú superior (vea la pantalla).

Presione (vea la pantalla).

Continúe con cualquiera de las opciones de la Agenda.

Opciones de la Agenda:

- Borrar** **Presione para borrar el último caracter que se ingresó (vea la pantalla).**
- Espac** **Presione para ingresar un espacio (vea la pantalla).**
- Busc** **Presione para buscar usando los caracteres que se ingresaron (vea la pantalla).**
- Salir** **Presione para volver al menú anterior (vea la pantalla).**

Utilice el teclado para ingresar los caracteres del nombre. Los caracteres ubicados arriba de las teclas muestran la tecla que debe presionar.

Ejemplo:

Seleccione caracteres presionando los dígitos repetidamente. El cursor se mueve automáticamente cuando deja de presionar.



Presione un dígito.

1 vez	resultado	A
2 veces	resultado	B
3 veces	resultado	C

Cuando el tipo solicitado aparezca en la pantalla, espere que el cursor se mueva a la posición siguiente.

El nombre debe ingresarse de la siguiente forma:

Apellido – Espacio – Nombre.

No es necesario ingresar todos los caracteres, sólo los que necesite para acercarse tanto como sea posible al nombre requerido al comienzo de la búsqueda.

Nota: *Si quiere especificar el nombre de la persona, debe ingresar al apellido completo antes de poder ingresar un espacio.*

Ejemplo:

Para buscar a Bob Smith:

7 7 7 7

Presione para la S.

6

Presione para la M.

4 4 4

Presione para la I.

La pantalla muestra:

Brown James	2222 11:06	28 Ago 2003
SMI		
Borrar	Espac	Busc Salir

Program	Ap telef	Listllam	☒	Agenda	Mensajes
SMI				11:06	28 Ago 2003
				Brown James	
				2222	
Borrar		Espac		Busc	Salir

Busc

Presione para buscar (vea la pantalla).

Si SMI fue suficiente para encontrar a Bob Smith, la pantalla mostrará:

☒	Smith Bob 3333
☐	Smith John 3434
Marcar	Prev Sigu más...

Program	Ap telef	Listllam	☒	Agenda	Mensajes
Sanders Anne 1234					
Smith Bob 3333					
Smith John 3434					
Swanson Kate 3654					
Marcar		Prev		Sigu	más...

Si SMI ofrece un nombre parecido a Bob Smith, por ejemplo, Ann Smith, baje hasta encontrar el nombre solicitado.

Marcar	Presione para llamar al nombre encuadrado (vea la pantalla).
Prev	Presione para subir por la lista de nombres (vea la pantalla).
Sigu	Presione para subir por la lista de nombres (vea la pantalla).
más...	Presione para mostrar más opciones (vea la pantalla).
Detalles	Presione para mostrar información adicional del directorio (si se encuentra disponible) para el nombre enmarcado (vea la pantalla).
Salir	Presione para salir del menú Agenda (vea la pantalla).
Retro	Presione para volver e ingresar un nombre nuevo (vea la pantalla).
Volver	Presione para volver a las opciones de las teclas del menú anterior (vea la pantalla).

La pantalla informará si ningún nombre coincide con su búsqueda y mostrará el nombre que precede alfabéticamente al nombre que ingresó.

Autorización

Privacidad de datos

La privacidad de datos le permite realizar una llamada sin interrupciones, es decir, sin Intrusión. Esta función se cancela automáticamente cuando la llamada finaliza.

Para solicitar:

Levante el microteléfono.



***41#**

Marque e ingrese el número.

Código de autorización, común (opcional)

Si se le asigna el uso de un código de autorización común (los dígitos 1 al 7) puede cambiar temporalmente cualquier teléfono utilizado dentro de la central al nivel de autoridad asociado a este código. Puede utilizar el código sólo para una llamada o bien puede abrir el teléfono a algunas llamadas y bloquearlo cuando deje de utilizar el teléfono.

Para usar para una sola llamada:

Autoridad**Ingr****Presione (vea la pantalla).**

Si **Autoridad** no se muestra, presione **más...** hasta que aparezca.

Ingrese el código de autorización y presione (vea la pantalla).

Tono de verificación.

Nota: También puede marcar * 7 2 *, ingrese el código y presione #.

**Marque el o los dígitos para obtener una línea externa y el número externo.**

Para abrir una extensión para algunas llamadas:

Abrir**Ingr****Presione (vea la pantalla).**

Si **Abrir** no se muestra, presione **más...** hasta que aparezca.

Ingrese el código de autorización y presione (vea la pantalla).

Tono de verificación.

Nota: También puede marcar # 7 3 *, ingrese el código y presione #.

Para bloquear una extensión:

Cerr**Ingr****Presione (vea la pantalla).**

Si **Cerr** no se muestra, presione **más...** hasta que aparezca.

Ingrese el código de autorización y presione (vea la pantalla).

Tono de verificación.

Nota: También puede marcar * 7 3 *, ingrese el código y presione #.

Código de autorización, individual (opcional)

Si se le asignó un código de autorización individual (los dígitos 1 al 7, asociados a su propia extensión) puede bloquear su propia extensión a un nivel de autoridad común, por ejemplo, cuando se encuentra fuera de la oficina. También puede cambiar temporalmente cualquier otro teléfono utilizado dentro de la central al mismo nivel de autoridad que tiene en su propio teléfono. El código individual se puede cambiar a partir de su propia extensión.

Para bloquear su teléfono:

Cerr

Presione (vea la pantalla).

Si **Cerr** no se muestra, presione **más...** hasta que aparezca.



Ingr

Ingrese el código de autorización y presione (vea la pantalla).

Tono de verificación.

Nota: También puede marcar *76*, ingrese el código y presione #.

Para realizar llamadas con su nivel de autoridad cuando el teléfono está bloqueado:

Autoridad

Presione (vea la pantalla).

Si **Autoridad** no se muestra, presione **más...** hasta que aparezca.



Ingr

Ingrese el código de autorización y presione (vea la pantalla).

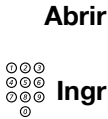
Tono de verificación.

Nota: También puede marcar *75*, ingrese el código y presione #.



Marque el o los dígitos para obtener una línea externa y el número externo.

Para abrir su teléfono:



Presione (vea la pantalla).

Si **Abrir** no se muestra, presione **más...** hasta que aparezca.

Ingrese el código de autorización y presione (vea la pantalla).
Tono de verificación.

Nota: También puede marcar **# 7 6 ***, ingrese el código y presione **#**.

Para asignar su propio nivel de autoridad a otro teléfono:



Marque.



Ingrese el código de autorización y presione.

Tono de verificación.



Marque su propio número de extensión y presione.

Tono de verificación.



Marque el o los dígitos para obtener una línea externa y el número externo.

Para cambiar su código de autorización individual:



Marque.



Ingrese el código de autorización antiguo y presione.



Ingrese el código de autorización nuevo y presione.

Tono de verificación.

Durante las llamadas

Escucha en grupo (por altavoz)

Esta función permite que otras personas que estén en la habitación escuchen la conversación telefónica. Usted habla mediante el auricular mientras se escucha la voz de la otra persona en el altavoz.



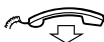
Durante una llamada en curso:

Presione para cambiar entre el altavoz y el auricular.

Cuando la luz de la tecla está encendida, se escucha la voz de la otra persona en el altavoz.

Nota: *Usted puede ajustar el volumen. Consulte la sección “Configuración” en la página 100.*

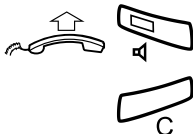
Desde el altavoz al manos libres



Cuelgue el microteléfono.

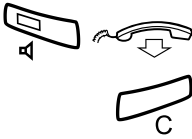
Conversación con un manos libres.

Desde el manos libres al altavoz



Levante el microteléfono y presione.

Presione para terminar la llamada.



Manos libres

Presione y vuelva a colocar el auricular.
Conversación con un manos libres.

Presione para terminar la llamada.



Desde el manos libres al auricular

Levante el microteléfono.
Conversación a través de diadema.



Mudo

Presione para encender o apagar el micrófono.
Cuando la luz está encendida, la persona en la línea no puede oír lo que se dice en la habitación.

Consulta

Usted tiene una conexión de voz en la Línea 1 y desea hacer una Consulta a una llamada interna o externa.

Consulta



Presione.

La primera llamada queda En Retención (Línea 1 parpadea lentamente).

Nota: También puede presionar Línea 2.



Llamar a la tercera persona.

Quando contesta la otra llamada, usted puede cambiar entre las llamadas (Regresar), transferir la llamada, crear una conferencia y terminar una de las llamadas.



Presione para terminar la llamada de Consulta.

Se desconecta la tercera persona.

Línea 1



Presione para regresar a la primera llamada.

Línea 1



Consulta



Regresar

La luz de la tecla de línea parpadea para la llamada En Retención.

Presione para retener la tercera parte.

Se conecta la primera llamada.

Presione para retener la primera llamada.

Se conecta la tercera persona.

Nota: También puede presionar Línea 2 si ha iniciado la Consulta en Línea 2.

Presione para terminar la llamada conectada.

Transferir

Tiene una llamada en curso y desea transferir la llamada a otra extensión.

Conf/Transf

Presione (vea la pantalla).

Nota: También puede presionar Consulta o la tecla de una línea libre.



Llamar a la tercera persona.

Transf

Presione antes o después de la respuesta (vea la pantalla).

Se transfiere la llamada en curso.

Nota: Si tiene retenida más de una llamada, se transfiere la última llamada que se retuvo. Si la extensión marcada se encuentra ocupada o si no se permite la transferencia, su teléfono volverá a sonar.

Conferencia

Con este procedimiento usted puede incluir hasta siete llamadas en una conferencia. Sólo el líder de la conferencia (es decir, la persona que inicia la conferencia) puede admitir participantes. Durante la conferencia se escuchará un tono cada 15 segundos.

Nota: *Puede que el tono de conferencia no esté habilitado para su sistema.*

Usted tiene una conversación en curso (Línea 1) y desea establecer una conferencia telefónica. Usted se convertirá en el líder de la conferencia.

Conf/Transf

Presione (vea la pantalla).

Nota: *También puede presionar Línea 2 o Consulta.*



Llamar a la tercera persona.

Espera la respuesta.

Conferenci

Presione para establecer una conferencia (vea la pantalla).

Nota: *También puede presionar **3** o Conferencia (tecla de función que usted debe programar previamente).*

Repita este procedimiento para agregar más miembros a la conferencia.



Vuelva a colocar el auricular para salir de la conferencia.

Nota: *Se escucha una ráfaga de tono cada vez que un participante ingresa o sale de la conferencia. Cuando el líder de la conferencia sale de ella, ésta continuará con las otras personas que ingresaron. La conversación cambia a una conexión normal de dos personas cuando sólo quedan dos personas.*

Retención de llamada

Usted puede dejar temporalmente En Retención la llamada en curso. Se pueden reanudar las llamadas en retención en su propio teléfono o en otro.

Individual



Presione la tecla de línea de la llamada en curso y vuelva a colocar el microteléfono.

La luz de la tecla parpadea lentamente.



Presione la tecla de línea que parpadea para reanudar la llamada.

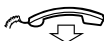
Común

Retcomún

Presione (vea la pantalla).

Si **Retcomún** no se muestra, presione **más...** hasta que aparezca.

Nota: También puede presionar **8** o **Aparcar/capturar** (tecla de función que usted debe programar previamente).



Cuelgue el microteléfono.

La luz de la tecla parpadea lentamente. Si se representa de manera múltiple su número en otros teléfonos, la luz de la tecla que representa a su número parpadea lentamente en aquellos teléfonos.

Para reanudar la llamada en su propia extensión:



Presione la tecla de línea que parpadea.



Capturallam

Para reanudar la llamada en otra extensión:

Llame a la extensión donde se retuvo la llamada.

Presione (vea la pantalla).

Si **Capturallam** no se muestra, presione **más...** hasta que aparezca.

Notas:

*También puede presionar **8** o Aparcar/capturar (tecla de función que usted debe programar previamente).*

Si se representa su número de manera múltiple en el teléfono, también puede presionar la tecla que representa a su número.

Enviar el código de identidad de la persona que llama al transferir una llamada

Al transferir una llamada, usted puede enviar el número o código de identidad de la persona que llama a la pantalla del receptor.

Usted tiene una conexión de voz con una llamada externa en la Línea 1.

Conf/Transf

Presione para poner la llamada en retención (vea la pantalla).

Nota: *También puede presionar Línea 2 o Consulta.*



Marque.



Marque el número o código de identidad de la persona que llama y presione.



Llamar a la tercera persona.

Transf

Presione antes o después de la respuesta (vea la pantalla).

Se transfiere la llamada en curso con el número o código de identidad de la persona que llama.

Nota: *Usted puede utilizar esta función sólo si el teléfono del receptor está programado para manejar códigos de identidad.*

Marcación durante una llamada conectada

Al llamar a teleservicios interactivos, por ejemplo, a bancos de teléfono, usted necesita utilizar las señales de multifrecuencia de tono dual (DTMF, por sus siglas en inglés). Si aún no se ha programado su central para convertir automáticamente los dígitos ingresados en señales DTMF, usted necesita activar la función durante la llamada.



Durante una llamada en curso.

Presione (vea la pantalla) y marque los dígitos que se requiere. Los dígitos ingresados se transfieren en forma de señales DTMF.

Nota: También puede presionar **9** y marcar los dígitos que se requieran.

Llamadas con contador

Información del costo

En la pantalla se puede mostrar la información del costo de la llamada en moneda local

Costo	3,25	11:06	28 Ago 2003
R. Towers	0012345678		
Mf	Infcosto	Conf/Transf	más...

Program	Ap telef	Listllam		Agenda	Mensajes
Costo		3,25		11:06	28 Ago 2003
R. Towers		0012345678		Brown James	2222
Mf	Infcosto	Conf/Transf		más...	

Infcosto

Presione para mostrar o esconder la indicación de coste (vea la pantalla).

Si **Infcosto** no se muestra, presione **más...** hasta que aparezca.

Nota: La indicación de costo se muestra automáticamente en pantalla para todas las llamadas cargadas cuando está activada la función.

Duración de la llamada (Temporizador)

El tiempo transcurrido de su llamada se puede medir manual (modo predeterminado) o automáticamente. Para cambiara a Temporizador automático, comuníquese con su administrador de sistema.

Temporizador manual

El temporizador se puede activar cuando su teléfono está listo para marcar (cuando se escuche el tono de invitación), durante una llamada saliente o cuando tiene una conexión de voz.

Nota: *Dependiendo del sistema, también es posible activar el temporizador manual cuando su teléfono esté en estado libre.*

Temp

Presione para activar la función Duración de llamada (vea la pantalla).

Si **Temp** no se muestra, presione **más...** hasta que aparezca.

La pantalla muestra:

11:06		00:00	
R. Towers		0012345678	
Inic	Borrar	Mosfecha	Salir

Program	Ap telef	Listllam		Agenda	Mensajes
R. Towers				11:06	00:00
0012345678				Brown James	
				2222	
Inic		Borrar		Mosfecha	
				Salir	

La funciones de las teclas que se encuentran disponibles durante el modo Duración de llamada son:

Inic

Presione para empezar la medición de tiempo (vea la pantalla).

Aparece el tiempo trascurrido.

Borrar

Presione para borrar la medición de tiempo (vea la pantalla).

Mosfecha

Presione para ver la fecha (véase la pantalla).

Salir

Presione para salir de la función Duración de llamada (vea la pantalla).

- Parar** **Presione para parar la medición de tiempo (vea la pantalla).**
- Mostemp** **Presione para mostrar la medición de tiempo (vea la pantalla).**

Temporizador automático

El temporizador de inicia automáticamente cuando contesta la persona a la cual se llama y se detiene automáticamente cuando se termina la llamada. Se miden las llamadas entrantes y salientes.

Si realiza consultas, conferencias o si deja llamadas en retención, etc. durante la llamada, el temporizador no se detiene, es decir, el tiempo que se mide es el tiempo total desde que contesta la primera persona a la cual se llama, hasta que se termina la llamada a la última persona conectada.

Nota: *El temporizador muestra el tiempo transcurrido desde la última llamada hasta que se contesta una llamada nueva. Por lo tanto, siempre anote el tiempo una vez que se termine una llamada.*

- Temp** **Presione para mostrar la función Duración de llamada (vea la pantalla).**
- Si **Temp** no se muestra, presione **más...** hasta que aparezca.

La pantalla muestra:

	11:06	00:00
R. Towers		0012345678
	Mosfecha	Salir

Program	Ap telef	Listllam		Agenda	Mensajes
R. Towers		0012345678		11:06 Brown James 2222	00:00
				Mosfecha	Salir

La funciones de las teclas que se encuentran disponibles durante el modo Duración de llamada son:

- Mosfecha** **Presione para ver la fecha (véase la pantalla).**
- Salir** **Presione para salir de la función Duración de llamada (vea la pantalla).**
- Mostemp** **Presione para mostrar la medición de tiempo (vea la pantalla).**

Desvío de llamada

Desvío

Si no quiere que se le interrumpa o no estará en la oficina, puede desviar las llamadas de su extensión a una posición de respuesta programada previamente. Durante el desvío, escuchará un Tono de invitación a marcar especial y la luz de desvío indicará que se ha desviado su línea de acceso triple. Usted puede seguir realizando llamadas como de costumbre.

El desvío puede ser directo, en la posición donde no contesta, en la posición ocupada o en otra instalación de servicio de información.

Nota: Si su teléfono está programado con la función "Desvío de múltiples directorios y No molestar" (pregunte a su administrador del sistema), se solicita y cancela la función de Desvío de llamada en forma simultánea en todas las líneas.

Solicite el desvío directo desde su propia extensión

La llamada se desvía a una posición individual o hasta tres posiciones de respuesta comunes predeterminadas (dependiendo del tipo de llamada entrante). Programada por su administrador del sistema.

Nota: También se puede solicitar y cancelar el desvío desde la posición de respuesta; para ello utilice el mismo procedimiento que en la sección "[Sígueme interno](#)" en la página 66.

Desvío

**Presione,**

Nota: Tecla de función programada previamente por el administrador del sistema. Si solicita el desvío con el auricular descolgado o el altavoz encendido, presione la tecla de desvío dos veces.

o

Ausencia**presione (vea la pantalla).**

Si **Ausencia** no se muestra, presione **más...** hasta que aparezca.

Sigu o Prev**Presione para encuadrar Desvío directo a nnnn (vea la pantalla).**

(nnnn = número de la posición que contesta, por ej., la operadora.)

Activar**Presione (vea la pantalla).****Salir****Presione (vea la pantalla).**

Nota: También puede usar el siguiente procedimiento para activar: marque *** 2 1 #** y presione la tecla de liberación.

Cancele el desvío directo desde su propia extensión

Desvío

**Presione,**

Nota: Tecla de función programada previamente por el administrador del sistema.

o

Sindesvío**presione (vea la pantalla).**

Nota: También puede usar el siguiente procedimiento para cancelar: marque **# 2 1 #** y presione la tecla de liberación.

Desvío cuando no contesta

Solicitar:

- Ausencia** **Presione (vea la pantalla).**
Si **Ausencia** no se muestra, presione **más...** hasta que aparezca.
- Sigu o Prev** **Presione para encuadrar Desv si no contesta nnnn: Inactivo (vea la pantalla).**
(nnnn = número de la posición que contesta, por ej., la operadora.)
- Activar** **Presione (vea la pantalla).**
- Salir** **Presione (vea la pantalla).**
La llamada entrante se desvía tras 3 señales.

Nota: También puede usar el siguiente procedimiento para activar: marque * 2 1 1 # y presione la tecla de liberación.

Cancelar:

- Ausencia** **Presione (vea la pantalla).**
Si **Ausencia** no se muestra, presione **más...** hasta que aparezca.
- Sigu o Prev** **Presione para encuadrar Desv si no contesta nnnn: Activo (vea la pantalla).**
(nnnn = número de la posición que contesta, por ej., la operadora.)
- Desactivar** **Presione (vea la pantalla).**
- Salir** **Presione (vea la pantalla).**

Nota: También puede usar el siguiente procedimiento para cancelar: marque # 2 1 1 # y presione la tecla de liberación.

Desvío cuando la persona que llama recibe un tono de ocupado

Solicitar:

Ausencia	Presione (vea la pantalla). Si Ausencia no se muestra, presione más... hasta que aparezca.
Sigu o Prev	Presione para encuadrar Desv en ocupado nnnn: Inactiva (vea la pantalla). (nnnn = número de la posición que contesta, por ej., la operadora.)
Activar	Presione (vea la pantalla).
Salir	Presione (vea la pantalla).

Nota: También puede usar el siguiente procedimiento para activar: marque * 2 1 2 # y presione la tecla de liberación.

Cancelar:

Ausencia	Presione (vea la pantalla). Si Ausencia no se muestra, presione más... hasta que aparezca.
Sigu o Prev	Presione para encuadrar Desv en ocupado nnnn: Activa (vea la pantalla). (nnnn = número de la posición que contesta, por ej., la operadora.)
Desactivar	Presione (vea la pantalla).
Salir	Presione (vea la pantalla).

Nota: También puede usar el siguiente procedimiento para cancelar: marque # 2 1 2 # y presione la tecla de liberación.

* 2 1 8 # 

Desvío a buscapersonas

Marque y presione para solicitar.

Nota: Cuando se ha desactivado *Sígueme* desde un teléfono común y corriente, usted puede volver a desviar las llamadas al buscapersonas desde la posición de respuesta temporal al agregar * y el número de su extensión al procedimiento, es decir, marque * 2 1 8 * el número de su extensión # y presione la tecla de liberación.

2 1 8 # 

Marque y presione para cancelar.

Sígueme interno

Se desvían todas las llamadas de su extensión a otra extensión de su elección (dentro de la red privada). La luz de *Sígueme* indica que ha activado esta función. Durante *Sígueme*, el teléfono aún se puede usar para llamadas salientes y escuchará un tono de marcación especial cuando levante el micrófono.

Nota: Si su teléfono está programado con la función "Desvío de múltiples directorios y No molesten" (pregunte al administrador del sistema), se solicita y cancela la función *Sígueme* interno en forma simultánea en todas las líneas.

Solicite desde su propia extensión

Ausencia

Presione (vea la pantalla).

Si **Ausencia** no se muestra, presione **más...** hasta que aparezca.

Sigu o Prev

Presione para encuadrar Sígueme (vea la pantalla).

Selecc

Presione (vea la pantalla).

⦿⦿⦿
⦿⦿⦿
⦿

Marque el número de la posición de respuesta.

Ingr

Presione (vea la pantalla).

Nota: También puede usar el siguiente procedimiento para activar: marque * 2 1 *, marque el número de la posición de respuesta, presione # y la tecla de liberación o levante el microteléfono, presione la tecla de desvío (tecla de función programada previamente por el administrador del sistema), marque el número de la posición de respuesta, presione nuevamente la tecla de desvío y cuelgue el microteléfono.

Cancele desde su propia extensión

Desvío 

Presione,

Nota: Tecla de función programada previamente por el administrador del sistema.

o

Sindesvío

presione (vea la pantalla).

Nota: También puede usar el siguiente procedimiento para cancelar: marque # 2 1 # y presione la tecla de liberación.

Redireccione desde la posición de respuesta

Si se mueve desde una posición de respuesta a otra, puede redirigir el Sígueme desde esa nueva posición.

Nota: Se debe solicitar Sígueme interno desde su propia extensión antes de redirigir desde la posición de respuesta.

* 2 1 * 

Marque e ingrese el número de su propia extensión.

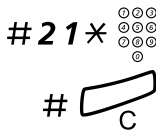
* 

Presione e ingrese el número de desvío.



Presione para redirigir.

Se desvían las llamadas a la posición de respuesta.



Cancele desde la posición de respuesta

Marque e ingrese el número de su propia extensión.

Presione.

Sígueme externo

Si se autoriza Sígueme externo, puede desviar las llamadas de su extensión a un número externo de su elección. La luz de Sígueme indica que ha activado esta función. Durante Sígueme, el teléfono aún se puede usar para llamadas salientes y escuchará un tono de marcación especial cuando levante el microteléfono.

Solicitar

Ausencia

Presione (vea la pantalla).

Si **Ausencia** no se muestra, presione **más...** hasta que aparezca.

Sigu o Prev

Presione para encuadrar Sígueme externo (vea la pantalla).

Selecc

Presione (vea la pantalla).



Marque el o los dígitos para obtener una línea externa y marque el número externo.

Ingr

Presione (vea la pantalla).

Nota: También puede usar el siguiente procedimiento para activar: marque *** 2 2 #**, ingrese el o los dígitos para obtener una línea externa, ingrese el número externo y presione **#** y la tecla de liberación.

Desvío



Cancelar

Presione,

Nota: Tecla de función programada previamente por el administrador del sistema.

o

Sindesvío

presione (vea la pantalla).

Nota: También puede usar el siguiente procedimiento para cancelar: marque **# 2 2 #** y presione la tecla de liberación.

Número personal (opcional)

Con esta función, a usted se le puede encontrar en su número de teléfono normal de la oficina, aún cuando se encuentre en otra habitación, fuera de la oficina o en casa, etc.

Dependiendo de la funcionalidad del sistema telefónico de su oficina, usted puede tener un sólo perfil de búsqueda individual o puede escoger entre cinco perfiles de búsqueda individuales.

Se puede diseñar un perfil de búsqueda que se ajuste a la situación, es decir, en la oficina, cuando esté de viaje, en el hogar, etc. En un perfil se pueden utilizar los números de teléfono externos o internos.

Según lo solicite, su administrador del sistema puede programar o modificar los perfiles de búsqueda. Consulte la sección [“Para diseñar y solicitar sus perfiles de búsqueda”](#) en la página 72.

Cuando se activa la función, se transfieren las llamadas entrantes a diferentes teléfonos o a los servicios de equipos de respaldo en el orden que usted elija. Si una posición de respuesta en el perfil está ocupada, se puede transferir la llamada a otra posición definida previamente en el perfil, por ejemplo, en el correo de voz o un colega. Puede activar la función desde su propio teléfono de oficina o cuando no está en ella mediante la función Acceso directo al sistema, DISA (Direct Inward System Access).

Para activar o cambiar a otro perfil de su teléfono de oficina

Ausencia	Presione (vea la pantalla). Si Ausencia no se muestra, presione más... hasta que aparezca.
Sigu o Prev	Presione para encuadrar Selecc perfil (vea la pantalla).
Selecc	Presione (vea la pantalla).
Sigu o Prev	Presione para encuadrar el perfil que se requiera (vea la pantalla).
Selecc	Presione (vea la pantalla). La pantalla muestra el perfil seleccionado.

Notas:

*También puede usar el siguiente procedimiento para activar: marque * 1 0 *, ingrese el dígito del perfil de búsqueda (1 a 5), presione # y presione la tecla de liberación.*

También puede activar/cancelar otro perfil al programar una tecla de función/perfil de búsqueda (las teclas de función deben ser asignadas previamente por el administrador del sistema). Cuando se activa el perfil de búsqueda, la luz de la tecla se enciende. Consulte la sección “Configuración” en la página 100.

Cuando se incluye a otra persona en el perfil activado, un colega o una operadora, etc., siempre recuerde informarle de su ausencia. Si se incluye un buzón de voz en el perfil activado, actualice siempre su saludo con la información de ausencia.

Para cancelar desde su teléfono de oficina

Ausencia	Presione (vea la pantalla). Si Ausencia no se muestra, presione más... hasta que aparezca.
Sigu o Prev	Presione para encuadrar Selecc perfil (vea la pantalla).
Selecc	Presione (vea la pantalla).
Sigu o Prev	Presione para encuadrar Sin perfil (vea la pantalla).
Selecc	Presione (vea la pantalla).

Nota: *También puede usar el siguiente procedimiento para cancelar: marque # 1 0 # y presione la tecla de liberación.*

Para activar o cambiar a otro perfil de un teléfono externo

El teléfono externo debe tener marcación por botones con la tecla numeral (#) y asterisco (*) o un teléfono móvil adaptado para pulsos de tono de marcación (DTMF).

**Llame la función DISA de su oficina.**

Tono de marcación.

*** 7 5 ***

Marque.



Ingrese el código de autorización y presione.



Marque su propio número de extensión y presione.

Tono de marcación.

*** 1 0 ***

Marque.



Marque el número de su propia extensión y presione.

(1 – 5)

Presione el dígito de perfil de búsqueda.



Presione y vuelva a colocar el auricular.

Nota: Cuando se incluye a otra persona en el perfil activado, un colega o una operadora, etc., siempre recuerde informarle de su ausencia. Si se incluye un buzón de voz en el perfil activado, actualice siempre su saludo con la información de ausencia.



*** 7 5 ***

Para cancelar desde un teléfono externo

El teléfono externo debe tener marcación por botones con la tecla numeral (#) y asterisco (*) o un teléfono móvil adaptado para pulsos de tono de marcación (DTMF).

Llame la función DISA de su oficina.

Tono de marcación.

Marque.



Marque el código de autorización y presione.



Marque su propio número de extensión y presione.

Tono de marcación.

Marque.

1 0 *



Marque su propio número de extensión y presione.



Cuelgue el microteléfono.

Para diseñar y solicitar sus perfiles de búsqueda

Los perfiles de búsqueda los instala o cambia su administrador del sistema. A fin de configurar sus perfiles, copie el formulario de configuración, llénelo con los perfiles nuevos o cambiados y entrégueselo a su administrador del sistema.

Nota: Si se conecta una aplicación de manejo de perfiles a su sistema, puede editar los perfiles a través de su Intranet. Consulte las instrucciones separadas para la aplicación.

Notas importantes al momento de diseñar sus perfiles de búsqueda:

- Evite tiempos de timbrado de más de 45 segundos para sus perfiles.

Por lo general, la persona que llama cuelga luego de 3 a 6 señales de timbrado. Si necesita un tiempo de timbrado mayor, el tiempo máximo es 60 segundos.

- Considere el tiempo que necesita para reaccionar y contestar en cada posición de respuesta en su perfil.

Puede que necesite hasta 15 segundos para reaccionar y contestar una llamada en un teléfono ubicado en un escritorio o inalámbrico y 20 a 25 segundos para un teléfono móvil.

- Debe haber una posición de respuesta al final de cada perfil (Correo de voz o operadora/secretaria).

Si no es así, puede que las llamadas terminen sin recibir respuesta.

- Considere lo que sucedería cuando usted se encuentre ocupando un teléfono.

Las opciones disponibles son:

- *Activar Aceptar 2ª llamada (si se encuentra disponible)*
- *Desvío al correo de voz*
- *Desvío a la operadora*

- Si se utiliza una máquina contestadora, un fax u otro contestador como posición de respuesta primaria, se podría interrumpir la búsqueda.

Desconecte el contestador o diseñe los tiempos de timbrado de manera que no afecten la búsqueda.

- Si su sistema admite solamente un perfil personal, diseñe sólo con las 2 o 3 posiciones que utilice con más frecuencia.

Si agrega más números, existe el riesgo de que la persona que llama cuelgue antes que se llame a la última posición.

- Si su sistema admite 1 a 5 perfiles personales, diseñe los distintos perfiles para que se ajusten a las posiciones que utiliza con más frecuencia.
Asegúrese de que utilice el menor número de posiciones de respuesta posibles para cada perfil. Ejemplos de perfil:
 - *En la oficina*
 - *En su casa*
 - *De viaje*
 - *Ausente/no contactable*

Ejemplo:

Cómo llenar su formulario de configuración para los perfiles de búsqueda:

Perfil 1

En la oficina

Solicitud de búsqueda	Tipo de teléfono o posición de respuesta*	Número de teléfono	Tiempo de timbrado (segundos)
1	Escritorio	1234	10
2	Inalámbrico	5234	15
3	Buzón de voz		

**Ejemplos: Escritorio, inalámbrico, móvil, externo, buzón de voz, operadora, etc.*

Perfil 2

En casa

Solicitud de búsqueda	Tipo de teléfono o posición de respuesta*	Número de teléfono	Tiempo de timbrado (segundos)
1	Externo	222222	20
2	Móvil	0706666666	25
3	Buzón de voz		

Formulario de configuración para perfiles de búsqueda

Nombre:
Departamento:
Número de teléfono:
Cuenta:

Perfil 1

Solicitud de búsqueda	Tipo de teléfono o posición de respuesta*	Número de teléfono	Tiempo de timbrado (segundos)
1			
2			
3			
4			

**Ejemplos: Escritorio, inalámbrico, móvil, externo, buzón de voz, operadora, etc.*

Perfil 2

Solicitud de búsqueda	Tipo de teléfono o posición de respuesta*	Número de teléfono	Tiempo de timbrado (segundos)
1			
2			
3			
4			

Perfil 3

Solicitud de búsqueda	Tipo de teléfono o posición de respuesta*	Número de teléfono	Tiempo de timbrado (segundos)
1			
2			
3			
4			

Perfil 4

Solicitud de búsqueda	Tipo de teléfono o posición de respuesta*	Número de teléfono	Tiempo de timbrado (segundos)
1			
2			
3			
4			

Perfil 5

Solicitud de búsqueda	Tipo de teléfono o posición de respuesta*	Número de teléfono	Tiempo de timbrado (segundos)
1			
2			
3			
4			

Información de ausencia (opcional)

La información de ausencia se utiliza para decir a las personas que llaman la razón por la que usted está ausente y cuándo va a volver. Si está autorizado, también puede ingresar la información de ausencia a otra extensión desde la suya. Durante el modo de información de ausencia, el teléfono aún se puede usar para llamadas salientes y se escuchará un tono de marcación especial cuando levante el microteléfono.

Solicitar

Ausencia	Presione (vea la pantalla). Si Ausencia no se muestra, presione más... hasta que aparezca.
Sigu o Prev	Presione para encuadrar Razón ausencia (vea la pantalla).
Selecc	Presione (vea la pantalla).
Sigu o Prev	Presione para encuadrar el motivo que se requiera (vea la pantalla).
Selecc	Presione (vea la pantalla). Cuando no se necesite hora o fecha de regreso, la pantalla muestra el motivo seleccionado y la información de desvío.

Cuando se solicita una hora o fecha de regreso:

0915

Ingrese la fecha (mmd) o la hora (hhmm) de su regreso.

(El ejemplo muestra "Vuelvo el 15 de septiembre".)

Nota: *El orden en que se establece la fecha depende del sistema.*

Ingr

Presione (vea la pantalla).

La pantalla muestra el motivo seleccionado, la hora o la fecha de regreso y la información de desvío.

Nota: *También puede usar el siguiente procedimiento para solicitar: marque *23*, ingrese el código de ausencia (0–9), ingrese la hora o fecha de regreso (si se exige), presione # y presione la tecla de liberación. El código de ausencia depende del sistema. Comuníquese con su administrador del sistema en cuanto a los códigos de ausencia disponibles.*

Cancelar

Sindesvío

Presione (vea la pantalla).

Nota: *También puede usar el siguiente procedimiento para cancelar: marque #23# y presione la tecla de liberación.*

Solicitud para otra extensión

230

Marque.

000
000
000
0 *

Marque el número de extensión y presione.

(0–9)

Ingrese el código de ausencia.

***0915**

Presione e ingrese la fecha u hora de regreso de la otra persona.



Presione.

La pantalla de la extensión de la otra persona muestra el motivo y si se ha ingresado, la hora o fecha de su regreso.

Cancelar otra extensión

2 3 0 *

Marque.



Marque el número de extensión y presione.

Nota: Si se recibe un Tono de invitación a marcar especial, se requiere el código de autorización para la otra extensión. Agregue el código y presione # antes de presionar la tecla de liberación.



Presione.

Mensajes

Mensaje en espera manual (MMW)

Si la extensión al que se llama no contesta, puede iniciar una indicación de mensaje en espera a esa extensión (si se autoriza esta función). Si existe un mensaje de espera, se enciende la luz de la tecla Mensaje y escuchará un tono de marcación especial después de levantar el auricular.

Contestar

Mensaje



Presione.

Nota: Tecla de función programada previamente por el administrador del sistema.

Se inicia una llamada a la extensión que solicitó el Mensaje en espera.

Verificar la parte que solicitó MMW

Dialog 4223 Professional:

Program

Presione (vea la pantalla).

Si **Program** no se muestra, presione **más...** hasta que aparezca.

Selecc

Mensaje



Presione (vea la pantalla).

Presione.

Nota: Tecla de función programada previamente por el administrador del sistema.

Se muestra el número que solicitó el Mensaje en espera en la pantalla.

Salir

Presione para terminar el procedimiento (vea la pantalla).



Dialog 4225 Vision:

Seleccione Program en el menú superior (vea la pantalla).

Presione para seleccionar Program de teclas (vea la pantalla).

Presione.

Nota: Tecla de función programada previamente por el administrador del sistema.

Se muestra el número que solicitó el Mensaje en espera en la pantalla.

Salir

Presione para terminar el procedimiento (vea la pantalla).

Cancele MMW en su propia extensión

3 1

Marque.



Presione.

Solicite MMW a otra extensión

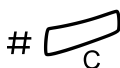
En estado libre:

*** 3 1 ***

Marque.



Marque el número de la extensión.



Presione.

La tecla de Mensaje en espera se ilumina en la extensión llamada.

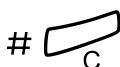
Cancele MMW a otra extensión

3 1 *

Marque.



Marque el número de la extensión.



Presione.

Mensaje en espera (opcional)

Si se asigna esta función y si se desvía su teléfono a una computadora de intervención, una tecla de función (programada por su administrador del sistema) parpadeará cuando existan mensajes grabados para usted en la computadora. Se imprimirán los mensajes en una impresora conectada a la computadora.

Para imprimir mensajes

Mensaje



Presione.

Nota: Tecla de función programada previamente por el administrador del sistema.

La pantalla mostrará la identidad de la computadora y el número de mensajes grabados para usted.

Si encuentra que la notificación de Mensaje en espera es molesta o desea apagar la notificación:

9 1 # *

Marque.

Tono de reconocimiento.

Buzón de voz (opcional)

Esta función de buzón de voz integrado le permite dejar un mensaje de voz a la persona que llama cuando usted no puede contestar llamadas, por ejemplo, cuando está fuera de la oficina, en una reunión, etc. La persona que llama puede entonces dejar un mensaje en el buzón. Cuando vuelva a la oficina, puede ingresar a su buzón y escuchar los mensajes recibidos.

Puede escoger desviar al buzón todas las llamadas entrantes, las llamadas cuando no contesta o las llamadas cuando su teléfono esté ocupado.

Si usa la función de número personal, se recomienda que programe el buzón de voz como la última posición de respuesta para todos los perfiles de búsqueda.

Cuando ingrese a su buzón, escuchará instrucciones grabadas acerca de cómo manejar el escuchar, grabar, almacenar y borrar los mensajes y cómo cambiar su código de seguridad.

Para activar y desactivar su buzón

Para todas las llamadas entrantes:

Consulte “[Desvío](#)” en la página 62 (código de la función 21). Use el número del sistema de buzón de voz como “número de posición de respuesta”.

Cuando las llamadas entrantes no obtienen respuesta:

Consulte “[Desvío](#)” en la página 62 cuando no contesta (código de función 211).

Cuando las llamadas entrantes reciben un tono de ocupado:

Consulte “[Desvío](#)” en la página 62 cuando la persona que llama recibe un tono de ocupado (código de la función 212).

Para ingresar al buzón

Desde el teléfono de su oficina:



Marque el número del sistema de buzón de voz.

Nota: Si una tecla de función está programada para su buzón y si la luz de la tecla está encendida o parpadea (= está recibiendo un mensaje nuevo), también puede presionar esta tecla. En Dialog 4225 Vision, usted también puede ingresar al menú principal **Mensajes** y presionar **Selecc** (vea la pantalla).

Si se le pide que ingrese su código de seguridad:



Ingrese su código de seguridad.

Código de entrega = el número de su extensión.

Desde otro teléfono:



Marque el número del sistema de buzón de voz.

Si se le pide que ingrese su código de seguridad (el teléfono utilizado tiene un buzón propio):

#

Presione.



Marque el número de su buzón.

(Normalmente el número de extensión de su oficina.)



Ingrese su código de seguridad (si se exige).

Para ingresar al buzón de otra persona

Marque el número del sistema de buzón de voz.

Si se le pide que ingrese su código de seguridad (el teléfono utilizado tiene un buzón propio):

#

Presione.



Marque el número del buzón.

(Normalmente el número de extensión de la oficina de la otra persona.)



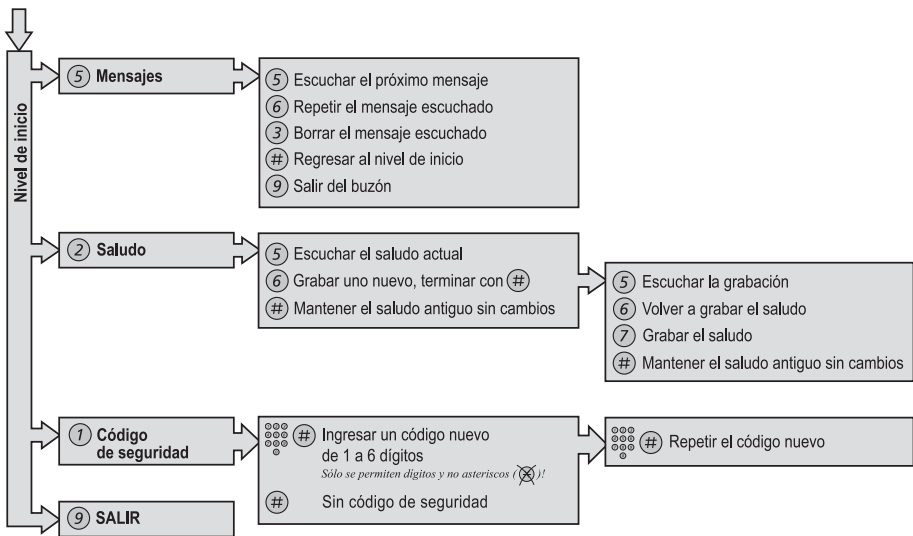
Ingrese el código de seguridad de la otra persona (si se exige).

Para manejar el buzón

La información registrada en la línea le informa el número de mensajes nuevos y grabados. Si usted tiene demasiados mensajes grabados, primero se le pedirá que elimine los mensajes guardados.

Las instrucciones grabadas le pedirán que presione diferentes dígitos para escuchar los mensajes de las personas que han llamado, grabar sus propios saludos, cambiar su contraseña o salir de su buzón, etc.

El siguiente diagrama le proporciona una visión general del sistema de buzón y los dígitos que se usan.



Funciones grupales

Captura de llamadas de grupo

Las personas que trabajan en equipo pueden solicitar a su administrador del sistema que programe sus teléfonos para formar grupos de captura de llamadas.

En un grupo de captura de llamadas, cualquier miembro puede contestar cualquier llamada individual para los miembros del grupo.

Captgrupo

Presione para contestar (vea la pantalla).

Si **Captgrupo** no se muestra, presione **más...** hasta que aparezca.

Notas:

*También puede presionar **8**.*

Un grupo de captura de llamadas puede servir de alternativa para otro grupo. Las llamadas para el grupo alternativo sólo se pueden contestar cuando no haya llamadas para su propio grupo.

Grupo de timbre común

Las llamadas se señalizan con un timbrado común.

Captgrupo

Presione para contestar (vea la pantalla).

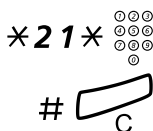
Si **Captgrupo** no se muestra, presione **más...** hasta que aparezca.

Nota: *También puede presionar **8**.*

Grupo de búsqueda

Un número de Grupo de búsqueda interno es un número de directorio común para un grupo de extensiones. Las llamadas al grupo se indicarán en una extensión libre del grupo.

Cuando salga temporalmente del grupo, el teléfono queda inhabilitado para llamadas entrantes.



Para salir temporalmente del grupo

Marque e ingrese el número de su propia extensión.

Presione.



Para reingresar al grupo

Marque.

Presione.

Si usted se encuentra autorizado, puede desviar todas las llamadas a su grupo a otra extensión u otro grupo:

*** 2 4 ***

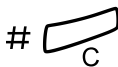
Marque.



Marque el número del grupo al que será desviado y presione.



Marque el número de extensión de la nueva posición de respuesta.



Presione.

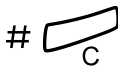
Para cancelar el desvío.

2 4 *

Marque.



Marque el número del grupo que ha sido desviado.



Presione.

No molestar de grupo

Si su extensión está definida como una extensión maestra (programada por su administrador del sistema), usted puede marcar un grupo de extensiones como No molestar de grupo. El grupo puede ser derivado por usted.

* 2 5 *



Para solicitar:

Marque e ingrese el número del grupo.

#

Presione.

Tono de invitación a marcar especial.



Presione.

2 5 *



Para cancelar:

Marque e ingrese el número del grupo.

#



Presione.

* 6 0 *



Para Hacer caso omiso del:

Marque e ingrese el número de la extensión.

#

Presione.

La llamada se realiza a la extensión del grupo especificada.

Otras funciones útiles

Código de cuenta (opcional)

Esta función se usa para cargar una llamada a un número de cuenta o para evitar que se realicen llamadas no autorizadas desde su teléfono. El código de cuenta puede tener de 1 a 15 dígitos.

Cuenta



Ingr

Presione (vea la pantalla).

Si **Cuenta** no se muestra, presione **más...** hasta que aparezca.

Marque el código de autorización y presione (vea la pantalla).

Tono de marcación.

Nota: También puede utilizar el siguiente procedimiento:
marque ✕ 6 1 ✕, ingrese el código de cuenta y presione #.



Marque el o los dígitos para obtener una línea externa y el número externo.

Llamada externa en curso

Cuando se usa para cargar una llamada, también es posible conectar una llamada externa en curso a un código de cuenta. Durante la llamada:

Línea

Presione la tecla de la línea llamada en curso para retener la llamada.

Cuenta



Ingr

Presione (vea la pantalla).

Si **Cuenta** no se muestra, presione **más...** hasta que aparezca.

Marque el código de autorización y presione (vea la pantalla).

Tono de marcación.

Nota: También puede utilizar el siguiente procedimiento:
marque ✕ 6 1 ✕, ingrese el código de cuenta y presione #.

Línea

Presione la tecla de línea que parpadea para la llamada retenida.

Conexión de voz inmediata

Usted contesta automáticamente una llamada sin levantar el auricular y sin presionar ninguna tecla. La función puede estar permanentemente activa o activada mediante el uso de una tecla de función (programada por su administrador del sistema).

Permanentemente activa

Programe la opción de timbre con “Conexión de voz inmediata con una señal de timbrado”, opción 6 de la tecla de Línea. Consulte la sección “[Programación de tonos de timbre](#)” en la página 104.

*Respuesta
automática*



Activada mediante una tecla de función

Presione para solicitar o cancelar.

Nota: *Tecla de función programada previamente por el administrador del sistema.*

La llamada entrante se señala con una señal de timbrado. Usted puede usar esta función cuando la luz de la tecla esté encendida.

Desactivación general

Las siguientes funciones se pueden cancelar simultáneamente:

- Rellamada (se cancelan todas las rellamadas)
- Desvío/Sígueme interno y externo
- Mensaje en espera manual/desvío de mensajes
- No molestar

0 0 1



Solicitar

Marque.

Presione.

Servicio nocturno

Cuando la central se encuentra en el modo Servicio nocturno, todas las llamadas entrantes para la operadora son transferidas a una extensión o un grupo de extensiones definidas. La central se encuentra equipada con tres modos diferentes de Servicio nocturno:

Servicio nocturno común

Todas las llamadas entrantes para la operadora son transferidas a una extensión específica. Conteste la llamada de manera normal.

Servicio nocturno individual

Todas las llamadas externas para la operadora son transferidas a una extensión específica. Conteste la llamada de manera normal.

Servicio nocturno universal

Todas las llamadas entrantes para la operadora son transferidas a un dispositivo de señalización universal, por ejemplo, el timbrado común. Conteste la llamada como se describe en la sección “Grupo de timbre común” en la página 85.

Línea directa

Esta función la programa su administrador de sistema.

Línea directa con retardo

Cuando se levante el auricular del teléfono de la línea directa con retardo o cuando se presione la tecla de línea, se inicia un temporizador. Si no se presiona ningún dígito antes de que se acabe el tiempo, automáticamente se genera una llamada a una extensión o línea externa específica. Si se presiona un dígito antes de que se acabe el tiempo, el teléfono funciona como un teléfono común y corriente.

Línea directa

Es la misma función descrita anteriormente, pero sin retardo. Sólo las llamadas de línea directa se pueden hacer desde esta línea. Se puede utilizar por ejemplo como teléfono de alarma, portero, etc.

Extensión de alarma

Su administrador del sistema puede programar una extensión como una extensión de alarma. Una llamada a una extensión de alarma obtiene intrusión automática si la extensión se encuentra ocupada. Hasta siete llamadas se pueden conectar en el mismo momento.

Modo de emergencia

En el caso de que ocurra una emergencia, la operadora puede programar la central al modo de emergencia, durante el cual sólo se permite realizar llamadas a las extensiones programadas previamente. Si a su extensión no se le asigna esta categoría y trata de realizar una llamada, no recibirá un tono de marcación.

Comunicación de datos

Su teléfono se puede utilizar junto con una computadora como un terminal integrado de voz y datos. Pregúntele a su administrador del sistema si usted necesita esta función.

Número de directorio adicional

Se le pueden asignar (programado por su administrador del sistema) uno o más números de directorio adicionales (líneas) en las teclas de función libres.

Para contestar, realizar llamadas y usar las funciones de las líneas de directorio adicionales, use el mismo procedimiento utilizado para la Línea de acceso triple, si no se especifica otra cosa. Sin embargo, tiene que presionar la tecla de línea adicional después de levantar el auricular.

Ejemplo:

Para realizar una llamada a una línea de directorio adicional:



Levante el microteléfono.

Presione.

Nota: Tecla de función programada previamente por el administrador del sistema.



Marque el número de la extensión.

Número de directorio de representación múltiple

Su número de extensión se puede programar en una tecla dedicada de otros teléfonos del sistema, es decir, su número está “representado” en estos teléfonos. El número de extensión de terceros también puede ser “representado” en su teléfono.

Nota: *Esta función tiene que ser programada por su administrador del sistema.*

El tipo de manejo de llamadas representadas de manera múltiple depende de la programación del teléfono. Comuníquese con el administrador de su sistema para obtener esta información. Lo siguiente es generalmente aplicable:

Llamadas entrantes

Se puede contestar la llamada entrante (indicada por la luz de la tecla parpadeante, la información de la persona que llama y/o la señal de timbrado) en cualquiera de los teléfonos en los que el número es representado.

Llamadas salientes

La tecla dedicada se puede utilizar para llamar a la extensión programada.

Rastreo de llamada maliciosa

Si lo molestan llamadas entrantes externas fastidiosas o maliciosas, usted puede solicitar el rastreo del número al proveedor de red.

Usted puede recurrir al rastreo durante o después de una conversación en curso. La línea externa se puede retener por un período de tiempo limitado.

Solicitar

Durante una llamada en curso:

Rastllama

Presione (vea la pantalla).

Si **Rastllama** no se muestra, presione **más...** hasta que aparezca.

Nota: *También puede presionar Mali. Rastreo de llamada (tecla de función programada previamente por su administrador del sistema).*

El sistema reconoce con diferentes tonos si la solicitud de rastreo fue aceptada o rechazada.

DISA = Acceso directo al sistema (opcional)

Si se le asigna usar esta función y está trabajando externamente, usted puede llamar a su oficina y obtener acceso a una línea externa para realizar llamadas de negocios. La llamada de negocio será cargada al número de extensión de su oficina o a un número de cuenta. A usted sólo se le cobrará la llamada a la oficina.

El teléfono externo debe tener marcación por botones con la tecla numeral (#) y asterisco (*) o un teléfono móvil adaptado para pulsos de tono de marcación (DTMF).

Después de completar la llamada DISA usted debe colgar antes de realizar una nueva llamada DISA.

Existen procedimientos diferentes, dependiendo del tipo de código de autorización o del momento en que se usa un código de cuenta.

Con código de autorización común



Llame la función DISA de su oficina.

Tono de marcación.

72

Marque.



#

Marque el código de autorización y presione.

Tono de marcación.



Marque el número externo.

Con código de autorización individual



Llame la función DISA de su oficina.

Tono de marcación.

75

Marque.



Marque el código de autorización y presione.



#

Marque su propio número de extensión y presione.

Tono de marcación.



Marque el número externo.

Lista de llamadas (opcional)

Con esta función se registrarán las llamadas hacia y desde su teléfono. Mediante el uso de las teclas del menú de pantalla que se encuentran debajo de ésta, usted puede explorar la Lista de llamadas, realizar llamadas a números de la lista y eliminar números de la lista.

Puede escoger explorar la lista de todas las llamadas completas o las listas específicas de llamadas no contestadas, salientes y entrantes. Cuando se guarden nuevas llamadas no contestadas en la lista, se muestra **n Perdida** en la pantalla (n = número de llamadas perdidas).

Su teléfono debe estar en reposo y desbloqueado para explorar la Lista de llamadas.

Para acceder a la Lista de llamadas

Dialog 4223 Professional:

Listllam	Presione (vea la pantalla).
Sigu o Prev	Presione para encuadrar la lista que se requiera (vea la pantalla).
Selecc	Presione (vea la pantalla), Se muestra la lista que se requiere, consulte la sección " Opciones de la Lista de llamadas " en la página 98. o use el método abreviado directamente a la lista de llamadas no contestadas,
n Perdida	presione (vea la pantalla). n = Número de llamadas perdidas.



Dialog 4225 Vision:

Sigu o Prev

Seleccione Listllam en el menú superior (vea la pantalla).

Presione para encuadrar la lista que se requiera (vea la pantalla).

Selecc

Presione (vea la pantalla),

Se muestra la lista que se requiere, consulte la sección “[Opciones de la Lista de llamadas](#)” en la página 98.

o use el método abreviado directamente a la lista de llamadas no contestadas,

n Perdida

presione (vea la pantalla).

n = Número de llamadas perdidas.

Opciones de la Lista de llamadas

Marcar

Presione para llamar al número de teléfono encuadrado (vea la pantalla).

Sigu o Prev

Presione para encuadrar un número de teléfono en la lista (vea la pantalla).

más...

Presione para mostrar más opciones (vea la pantalla).

Borrar

Presione para borrar la llamada encuadrada (vea la pantalla).

Volver

Presione para volver a las opciones de las teclas del menú anterior (vea la pantalla).

Ejemplo de la Lista de llamadas completa:

	Smith Bob 3333	12:24	23 Ago 2003
	Nelson Lord 5555	11:33	23 Ago 2003
Marcar Prev Sigu más...			

Program	Ap telef	Listlam	Agenda	Mensajes
	Smith Bob 3333	12:24	23 Ago 2003	
	Nelson Lord 5555	11:33	23 Ago 2003	
	0012115171	15:11	22 Ago 2003	
	Carter Jim 7777	14:06	21 Ago 2003	
Marcar Prev Sigu más...				

El contenido de la Lista de llamadas es (de izquierda a derecha):

- Símbolo de tipo de llamada. Consulte la explicación que se encuentra a continuación.
- Nombre de la persona que llama/a la cual se llama, por ej., “J Gilmour”.
- Número de teléfono de la persona que llama/a la cual se llama, por ej., “5467”.
- Hora de la llamada, por ej., “10:48:00 am”.
- Fecha de la llamada.
- Indicador de barra. Indica la parte que se muestra de toda la lista y la ubicación de esa parte en la lista completa.

Se muestran los siguientes símbolos de llamada:

**Llamada perdida.**

Indica una llamada entrante perdida revisada.

**Llamada entrante.**

Indica una llamada entrante contestada.

**Llamada saliente.**

Indica una llamada saliente.

Configuración

Programación de las teclas de función

Las funciones y los números de teléfono usados frecuentemente se pueden programar en las teclas de función para tener un acceso más fácil. Cuando quiera usar la función, sólo presione la tecla. Algunas funciones deben ser previamente programadas por su administrador del sistema. Tanto los números de teléfono como los códigos de función se pueden programar mediante una tecla de función.

Ingresar al modo de programación

Dialog 4223 Professional:

Program

Presione (vea la pantalla).

Si **Program** no se muestra, presione **más...** hasta que aparezca.

Selecc

Presione (vea la pantalla).

Continúe con “Programar o cambiar una función”.

Dialog 4225 Vision:



Seleccione Program en el menú superior (vea la pantalla).

Selecc

Presione para seleccionar Program de teclas (vea la pantalla).

Continúe con “Programar o cambiar una función”.

Programar o cambiar una función



Presione la tecla para programar o cambiar.

Notas:

*Si la tecla ya está programada, el número o la función aparecerá en pantalla. Si no desea cambiar la función programada, presione **Salir** para salir del menú sin guardar los cambios.*

*Para borrar una función programada, presione la tecla de liberación y presione **Salir** para salir del menú.*



Ingrese el número de teléfono o un código de función de acuerdo con la lista de la sección “Funciones y datos requeridos”.

Notas:

Si se ingresa un número equivocado, presione la tecla de liberación para borrarlo y luego ingrese el número nuevamente.

Puede continuar programando otra tecla de función (repita desde “Presione la tecla para programar o cambiar”).



Vuelva a presionar la tecla de función.

Salir

Presione para terminar la programación (vea la pantalla).

Retire la cubierta transparente y escriba el nombre de la función o el número telefónico al lado de la tecla.

Notas:

Utilice DCM (Administrador de tarjetas de designación) para crear e imprimir sus propias tarjetas de designación. DCM se incluye en el CD Enterprise Telephone Toolbox o se puede descargar desde:

<http://www.ericsson.com/enterprise/library/manuals.shtml>.

Para obtener mayor información, comuníquese con su distribuidor autorizado de Ericsson Enterprise.

Funciones y datos requeridos

Función	Código de la función o número asociado			
	El más común	Finlandia	Francia	Suecia
Captura de llamadas				
Grupo	8		4	6
Individual	<i>Nº</i> + 8		<i>Nº</i> + 4	<i>Nº</i> + 6
Llamada en espera	5	6	6	4
Retención de llamada, común	8		4	6
Conferencia	3			
Marcar por tecla de función	Número de extensión			
Intrusión en una extensión ocupada	4		8	8
Remarcar el último número externo	***	**0		**0
Número personal (número de la lista)	(1-5)			

Funciones que necesitan ser programada por su administrador del sistema:

- Aceptar 2a llamada
- Listas de perfiles de búsqueda y asignación previa de las teclas de función para el número personal.
- Conexión de voz inmediata*
- Mensaje en espera manual
- Desvío*
- No molestar*
- Enlace de inter-comunicación dedicado
- Rastreo de llamada maliciosa
- Línea externa
- Registro de nombre y número
- Línea externa individual
- Rellamada*
- Líneas adicionales
- Representación múltiple

****La función puede ser programada por usted***

Cuando la función sea programada ***por usted***, usted ***no*** obtendrá una función de activación. En lugar de eso usted tendrá una tecla de activación y otra de desactivación. La luz de la tecla ***no*** indicará que la función esté activada.

Cuando la función sea programada ***por su administrador del sistema*** usted ***obtendrá*** una función de activación y la luz de la tecla indicará que la función esté activada.

Programación de tonos de timbre

Usted tiene 6 Señales de timbrado programables en su teléfono. Las diferentes señales se pueden programar en líneas, líneas adicionales y líneas de representación múltiple.

Ingresar al modo de programación

Dialog 4223 Professional:

Program

Presione (vea la pantalla).

Si **Program** no se muestra, presione **más...** hasta que aparezca.

Selecc

Presione (vea la pantalla).

Continúe con “Programar o cambiar una señal de timbrado”.

Dialog 4225 Vision:



Selecc

Seleccione Program en el menú superior (vea la pantalla).

Presione para seleccionar Program de teclas (vea la pantalla).

Continúe con “Programar o cambiar una señal de timbrado”.

Programar o cambiar una señal de timbrado**Línea 1** **Presione la tecla de línea que corresponda.**

Se muestra un dígito (0 a 6) en la pantalla.

Nota: Si no desea cambiar la señal de timbrado programada, presione **Salir** para salir del menú sin guardar los cambios.

(0 – 6)**Seleccione la señal de timbrado de la lista que se encuentra a continuación.**

- 0 = Silencioso.
- 1 = Señal de timbrado periódica.
- 2 = Señal de timbrado periódica con retardo.
- 3 = Una señal de timbrado silenciada.
- 4 = Una señal de timbrado con retardo silenciada.
- 5 = Conexión de voz inmediata con una señal de timbrado controlada por una tecla de función.
- 6 = Conexión de voz inmediata con una señal de timbrado.

Nota: Las opciones 5 y 6 no se encuentran disponibles para las líneas de representación múltiple.

Línea 1 **Salir****Presione.****Presione para terminar la programación (vea la pantalla).**

Programación del tipo de tono de la señal de timbrado

Existen 10 diferentes caracteres de tono de señal de timbrado programables en su teléfono, cada uno corresponde a un dígito entre 0 y 9.

Nota: Si utiliza melodías para indicar las llamadas entrantes, esto reemplazará al tipo de tono. Consulte la sección "[Timbrado de melodía](#)" en la página 110.

Dialog 4223 Professional:

- Program** **Presione (vea la pantalla).**
Si **Program** no se muestra, presione **más...** hasta que aparezca.
- Selecc** **Presione (vea la pantalla).**
Se muestra el carácter de tono actual.
- (0 – 9)** **Presione el dígito correspondiente.**
El teléfono suena con el tipo escogido.
- Salir** **Presione para terminar la programación (vea la pantalla).**

Dialog 4225 Vision:



- Selecc** **Seleccione Program en el menú superior (vea la pantalla).**
- (0 – 9)** **Presione para seleccionar Program de teclas (vea la pantalla).**
Se muestra el carácter de tono actual.
- Salir** **Presione para terminar la programación (vea la pantalla).**

Volumen del altavoz y del auricular

Use las teclas de volumen para cambiar el volumen de diadema o del altavoz durante una llamada. Ajuste el volumen de audio del auricular cuando el auricular esté descolgado. Ajuste el volumen del altavoz cuando se escuche el Tono de invitación a marcar por el altavoz o durante una llamada de manos libres.

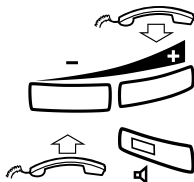


Presione para cambiar el volumen.

Se graba el nivel de volumen del auricular y del altavoz.

Para ajustar el volumen durante Escucha en grupo:

Cuelgue el auricular.



Presione para cambiar el volumen.

Se graba el nivel de volumen del auricular y del altavoz.

Levante el microteléfono y presione.

Amplificación adicional del volumen del nivel de sonido del microteléfono/auricular

Para personas con impedimentos auditivos, el volumen de audio del auricular se puede amplificar aún más. Para cambiar el nivel:

Nota: *Un cambio de nivel también afecta a una diadema conectada a la salida de diadema.*

Dialog 4223 Professional:

- Ap telef** **Presione (vea la pantalla).**
Si **Ap telef** no se muestra, presione **más...** hasta que aparezca.
- Selecc** **Presione (vea la pantalla).**
- Sigu o Prev** **Presione para encuadrar Config nivel de volu (vea la pantalla).**
- Selecc** **Presione (vea la pantalla).**
Se escucha una señal de tono y la pantalla muestra la configuración actual. La luz de la tecla Línea 1 también indica la configuración actual; luz de la tecla apagada = nivel estándar, luz de la tecla encendida = se aumenta el nivel.
- Change** **Presione para cambiar el nivel de volumen (vea la pantalla).**
La pantalla muestra la configuración nueva. La luz de la tecla Línea 1 también indica la configuración nueva como se describió anteriormente.
- Exit** **Presione para terminar la configuración (vea la pantalla).**
Cuando se ha escogido amplificación adicional, la luz de la tecla de la Línea 1 se apaga.



Sigu o Prev

Dialog 4225 Vision:

Seleccione Ap telef en el menú superior (vea la pantalla).

Presione para encuadrar Config nivel de volu (vea la pantalla).

Selecc

Presione (vea la pantalla).

Se escucha una señal de tono y la pantalla muestra la configuración actual. La luz de la tecla Línea 1 también indica la configuración actual; luz de la tecla apagada = nivel estándar, luz de la tecla encendida = se aumenta el nivel.

Change

Presione para cambiar el nivel de volumen (vea la pantalla).

La pantalla muestra la configuración nueva. La luz de la tecla Línea 1 también indica la configuración nueva como se describió anteriormente.

Exit

Presione para terminar la configuración (vea la pantalla).

Cuando se ha escogido amplificación adicional, la luz de la tecla de la Línea 1 se apaga.

Volumen de señal de timbrado

Utilice las teclas de volumen para ajustar el volumen de la señal de timbrado cuando el teléfono esté en estado libre o sonando. El volumen ajustado ha sido grabado.



Presione para cambiar el volumen.

Tono de timbre silenciado

Usted puede suprimir la señal de timbrado de una llamada entrante.



Presione para suprimir la señal de timbrado.

Se apaga la señal de timbrado para la llamada actual y el teléfono se configura automáticamente en timbrado silencioso (consulte la siguiente información).

Timbrado silencioso

Si usted no quiere que lo interrumpen con la señal de timbrado pero aún quiere contestar una llamada entrante, puede apagar la señal de timbrado. Las llamadas entrantes se indican sólo con una luz parpadeante y con la información en pantalla.



Cuando el teléfono se encuentra en estado libre o cuando suena:

Presione para apagar la señal de timbrado.

Se encienden la luz de la tecla Mudo y el símbolo de timbre apagado para indicar timbrado silencioso. La señal de timbrado se encenderá automáticamente la próxima vez que usted levante el auricular o presione cualquier tecla.

Timbrado de melodía

Si usted desea reemplazar la señal de timbrado con melodías personalizadas cuando suene su teléfono, puede programar una melodía para indicar una llamada interna, otra para una llamada externa y otra diferente para indicar una rellamada.

Dialog 4223 Professional:

Ap telef

Presione (vea la pantalla).

Si **Ap telef** no se muestra, presione **más...** hasta que aparezca.

Selecc

Presione (vea la pantalla).

Sigu o Prev

Presione para encuadrar Program melodía (vea la pantalla).

Selecc

Presione (vea la pantalla).

Continúe con la sección “Modo de melodía”.



Sigu o Prev
Selecc

Dialog 4225 Vision:

Seleccione Ap telef en el menú superior (vea la pantalla).

Presione para encuadrar Program melodía (vea la pantalla).

Presione (vea la pantalla).

Continúe con la sección “Modo de melodía”.

Modo de melodía

La pantalla muestra **Melody Mode** y si existe una melodía guardada y activada para las llamadas internas (Línea 1), las llamadas externas (Línea 2) o para las rellamadas (Consulta), se enciende la luz de la tecla correspondiente.

En Melody mode usted puede:

- Programar melodías nuevas
- Editar o eliminar las melodías grabadas
- Activar o desactivar las melodías grabadas

Exit

Presione si desea salir de melody mode (vea la pantalla).

Nota: *Si usted no presiona ninguna tecla dentro de 30 segundos, melody mode será cancelado automáticamente.*

Programar una melodía nueva, editar o eliminar una melodía actual

Program

Presione (vea la pantalla).

La pantalla muestra **Program Melody**. También se enciende la luz de la tecla de función que se encuentre más arriba (para Dialog 4225 la tecla que se encuentre más arriba y a la izquierda), lo que indica el modo programación.

Presione la tecla para el tipo de llamada solicitada:

Si existe una melodía actual, se reproduce la melodía y se muestran las últimas 19 notas o señales.

Línea 1 

Presione para llamadas internas,

o

Línea 2 

presione para llamadas externas,

o

Consulta 

presione para rellamadas.

Para editar la melodía actual:

< o >

Presione para mover el cursor a la derecha de la posición que se va a editar (vea la pantalla).



Presione para borrar la nota a la izquierda del cursor.

Manténgalo presionado para borrar todas las notas.

Para ingresar una melodía nueva o notas nuevas, consulte la sección "[Para ingresar notas](#)" en la página 115.

Para guardar la melodía actual:

Línea 

Presione la tecla de la línea que parpadea (Línea 1 o Línea 2 o Consulta).

Si no desea continuar para programar o borrar una melodía para otra línea:

Back

Presione para volver al menú anterior (vea la pantalla).

Notas:

No se ha activado la melodía, consulte la sección “[Activar o desactivar una melodía grabada](#)” en la página 114.

Si no se presiona ninguna tecla dentro de 30 segundos, se almacenarán automáticamente todas las notas o cambios que se hayan ingresado y el teléfono vuelve a estado libre.



Para borrar la melodía actual:

Presione y mantenga hasta que no se muestren notas.

Presione la tecla de la línea que parpadea (Línea 1 o Línea 2 o Consulta).

Si no desea continuar para programar o borrar una melodía para otra línea:

Back

Presione para volver al menú anterior (vea la pantalla).

Nota: *Si no se presiona ninguna tecla dentro de 30 segundos, se almacenará automáticamente el cambio y el teléfono vuelve a estado libre.*

Activar o desactivar una melodía grabada

Una melodía grabada tiene que ser activada en Melody mode para escucharla cuando reciba una llamada entrante.

Para activar (en Melody mode):

Línea 

Presione la tecla para el tipo de llamada que se solicita (Línea 1 o Línea 2 o Consulta).

La luz de la tecla correspondiente se enciende:

Tecla Línea 1 = Llamadas internas

Tecla Línea 2 = Llamadas externas

Tecla Consulta = Reclamadas

Nota: Si quiere regresar a una señal de timbrado común, pero mantener la melodía grabada, sólo presione nuevamente la tecla para el tipo de llamada solicitada. Cuando se apaga la luz de la tecla, se desactiva la melodía grabada.

Exit

Presione para salir de melody mode (vea la pantalla).

Para ingresar notas

En melody mode, se usa el teclado para ingresar notas, pausas, etc. Se puede programar un máximo de 40 notas para las llamadas entrantes y 20 notas para volver a llamar.

1^c 2^d 3^e
4^f 5^g 6^a
7^b 8^{+c} 9^{+d}

Así es como se usan las teclas:

Presione para insertar notas (1 a 9).

Nota: Si presiona brevemente crea una nota breve, si presiona largamente crea un tono largo (mostrado con una letra mayúscula), +c y +d representan la octava más alta.

✱

Presione para insertar una pausa breve (p).

Mantenga apretado para obtener una pausa larga (P). Repita para obtener una pausa más larga (pp...p).

0

Presione para obtener una octava más alta para la nota insertada.

Adelante de la nota se muestra A+ para indicar la octava más alta.

Ejemplo: 30 para obtener +e

#

Presione para aumentar o disminuir el tono de la nota insertada.

Presione una vez para tono agudo, dos veces para tono bajo y tres veces para obtener un tono normal.

< o >



Presione para mover el cursor hacia la izquierda o hacia la derecha (vea la pantalla).

Presione para escuchar las notas ingresadas.

Presione para borrar la nota a la izquierda del cursor.

Manténgalo presionado para borrar todas las notas.

Ejemplo de melodía:

Tema de James Bond programado para llamadas internas:

C d d D D pp C C C C #d #d #D #D pp D D D ##A G pppp G F G

1 2 2 2 2 ✱ ✱ 1 1 1
1 2 # 2 # 2 # 2 #
✱ ✱ 2 2 2 6 # # 5
✱ ✱ ✱ ✱ 5 4 5

Ingrese las notas.

Dígito gris = presión larga.

Nota: La tecla # se presiona (para obtener un tono agudo o bajo) después de la nota, pero se muestra antes de la nota.

Cuando se ingresan las primeras 19 posiciones, la pantalla mostrará (sólo se pueden mostrar las últimas 19 posiciones ingresadas):

Program Intern

CddDDppCCCC#d#d#D#D<

< > Back

Program Intern

CddDDppCCCC#d#d#D#D<

< > Back

Cuando se ingresan todas las notas, la pantalla mostrará (sólo se pueden mostrar las últimas 19 posiciones ingresadas):

Program Intern

#D#DppDDDbAGppppGFG<

< > Back

Program Intern

#D#DppDDDbAGppppGFG<

< > Back

Nota: A bemol (la bemol) (##A) se muestra como bA, es decir, b se usa para mostrar la nota b (si) y el símbolo de bemol.

Contraste de la pantalla

Puede ajustar el contraste de la pantalla.

Dialog 4223 Professional:

- Ap telef** **Presione (vea la pantalla).**
Si **Ap telef** no se muestra, presione **más...** hasta que aparezca.
- Selecc** **Presione (vea la pantalla).**
- Sigu o Prev** **Presione para encuadrar Contraste de la pant (vea la pantalla).**
- Selecc** **Presione (vea la pantalla).**
- o +** **Presione repetidamente para ajustar el contraste (vea la pantalla).**
- Save&Exit** **Presione para guardar la configuración y salir del menú (vea la pantalla).**

Nota: Para salir del menú sin guardar los cambios, presione **Save&Exit** antes de presionar alguna de la teclas de ajuste.

Dialog 4225 Vision:

-  **Seleccione Ap telef en el menú superior (vea la pantalla).**
- Sigu o Prev** **Presione para encuadrar Contraste de la pant (vea la pantalla).**
- Selecc** **Presione (vea la pantalla).**
- o +** **Presione repetidamente para ajustar el contraste (vea la pantalla).**
- Save&Exit** **Presione para guardar la configuración y salir del menú (vea la pantalla).**

Nota: Para salir del menú sin guardar los cambios, presione **Save&Exit** antes de presionar alguna de la teclas de ajuste.

Accesorios

Panel de teclas

El teléfono se puede equipar con 1 a 4 paneles de teclas adicionales (del tipo DBY 419 01). Cada panel de teclas ofrece 17 teclas adicionales para grabar los números de teléfono y las funciones que usted usa de manera más frecuente y para supervisar las extensiones. Para información sobre cómo instalar el panel de teclas, consulte la sección “[Instalación](#)” en la página 125.

Utilice el DCM (Designation Card Manager) para crear e imprimir sus propias tarjetas de designación del panel de teclas. DCM se incluye en el CD Enterprise Telephone Toolbox o se puede descargar desde: <http://www.ericsson.com/enterprise/library/manuals.shtml>.

Para obtener mayor información, comuníquese con su distribuidor autorizado de Ericsson Enterprise.

Auricular (opcional)

Para obtener información sobre la instalación del auricular, consulte la sección “[Instalación](#)” en la página 125.

Las siguientes funciones de diadema se encuentran disponibles.

Contestar llamadas



Presione para contestar.

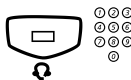
Se enciende la luz de la tecla de auricular.

Nota: Cuando se configura el teléfono para Headset Preset, usted también puede presionar la tecla de la línea parpadeante para contestar la llamada. Consulte la sección “[Preconfiguración con auricular](#)” en la página 120.



Presione para finalizar una llamada por auricular.

Realizar llamadas



Presione y marque el número.

Se enciende la luz de la tecla de auricular.

Nota: Cuando se configura el teléfono para Headset Preset, usted también puede marcar el número directamente si presionar la tecla de diadema o presionar una tecla de línea en lugar de la tecla de diadema. Consulte la sección “[Preconfiguración con auricular](#)” en la página 120.



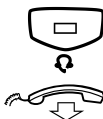
Presione para finalizar la llamada.

Desde la diadema al auricular



Levante el microteléfono.

Desde el auricular a la diadema



Presione.

Se enciende la luz de la tecla de auricular.

Cuelgue el auricular.



Diadema con Escucha en grupo (por altavoz)

Presione para activar entre diadema con o sin Escucha en grupo.

Cuando se enciende la luz de la tecla de altavoz, la función Escucha en grupo está activa.



Desde la diadema al manos libres

Presione.

La luz de la tecla de altavoz se enciende.



Presione.

Desde el manos libres a la diadema



Presione.

Se enciende la luz de la tecla de auricular.

Preconfiguración con auricular

En forma predeterminada, el teléfono está configurado para que las llamadas sean conectadas al altavoz cuando usted conteste o realice llamadas al presionar una tecla de línea, lo que se llama **Loudspeaker Preset**. Además cuando usted marque el número sin levantar el auricular, la llamada es conectada automáticamente al altavoz.

Cuando utilice una diadema para el teléfono, usted puede cambiar la configuración para que las llamadas sean conectadas a la diadema, lo que se llama **Headset Preset**. En el modo Preconfiguración con auricular puede realizar llamadas con el auricular al presionar directamente los dígitos (marcación directa). También puede contestar las llamadas con el auricular al presionar una tecla de línea.

Notas:

Independientemente del tipo de preconfiguración, cuando levante el auricular, la llamada siempre estará conectada al auricular.

Además, el manos libres y el altavoz funcionan como de costumbre, es decir cuando se presiona la tecla del altavoz.

La activación y cancelación de Headset Preset sólo se puede realizar cuando el teléfono se encuentra en modo de reposo.



Para activar Headset Preset:

Presione y mantenga presionado por lo menos durante 4 segundos.

Se escucha una señal de tono de reconocimiento corta y se muestra en la pantalla el símbolo de Preconfiguración con auricular.

Nota: También puede activar la Preconfiguración con auricular a través del menú **Ap telef.**



Para cancelar Headset Preset:

Presione y mantenga presionado por lo menos durante 4 segundos.

Se escucha una señal de tono de reconocimiento corta y se muestra en la pantalla el símbolo de Preconfiguración con auricular apagado.

Nota: También puede cancelar la Preconfiguración con auricular a través del menú **Ap telef.**

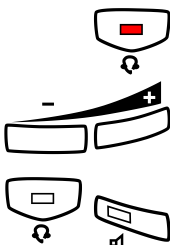


Volumen de diadema

Durante una llamada, use las teclas de volumen para cambiar el volumen del auricular.

Presione para cambiar el volumen.

El nivel de volumen de diadema configurado es grabado.



Para ajustar el volumen del altavoz del teléfono durante la Escucha de grupo:

Presione.

Presione para cambiar el volumen.

Se graba el nivel de volumen del altavoz.

Presione.

Para personas con impedimentos auditivos, el nivel de volumen del auricular se puede amplificar aún más. Use el mismo procedimiento que se describe en la sección “[Volumen del altavoz y del auricular](#)” en la página 107.

Microteléfono adicional (opcional)

El auricular adicional se usa en paralelo con el auricular común y corriente para permitir que otra persona escuche una llamada en curso. El auricular adicional se encuentra conectado a la salida de diadema debajo del teléfono, consulte la sección “[Instalación](#)” en la página 125.

Es posible cambiar entre la persona que habla y la persona que escucha.



Presione para cambiar entre la persona que habla y escucha.

Lengüeta extraíble (opcional)

La lengüeta extraíble se usa para crear una lista de números de teléfono personales y se instala debajo del teléfono. Para obtener información de la instalación de la lengüeta extraíble, consulte la sección “[Instalación](#)” en la página 125.

Utilice DCM (Administrador de tarjetas de designación) para crear e imprimir su propia tarjeta para la lengüeta extraíble. DCM se incluye en el CD Enterprise Telephone Toolbox o se puede descargar desde: <http://www.ericsson.com/enterprise/library/manuals.shtml>.

Para obtener mayor información, comuníquese con su distribuidor autorizado de Ericsson Enterprise.

Unidad opcional (opcional)

La unidad opcional DBY 420 01/1 es un accesorio opcional que se debe instalar debajo de su aparato telefónico. La unidad se usa para conectar un timbre adicional fuera de la habitación o una luz de indicación de ocupado fuera de la puerta.

Para revisar o configurar el timbre adicional o señal de ocupado de la unidad opcional

Dialog 4223 Professional:

Ap telef

Presione (vea la pantalla).

Si **Ap telef** no se muestra, presione **más...** hasta que aparezca.

Selecc

Presione (vea la pantalla).

Sigu o Prev

Presione para encuadrar Config unidad Opc (vea la pantalla).

Selecc

Presione (vea la pantalla).

La luz de la tecla Línea 2 indica la configuración de la unidad opcional: Apagada = Timbre adicional, Encendida = Luz de indicación de ocupado, Parpadeando = Combinación de timbre adicional y luz de ocupado.

Línea 2 

Presione para cambiar a indicación de ocupado

o

Línea 2 

presione para cambiar a timbre adicional e indicación de ocupado

o

Línea 2 

presione para cambiar a timbre adicional.

Exit

Presione para guardar la configuración y salir (vea la pantalla).

Nota: Si no presiona **Exit**, el teléfono vuelve automáticamente a estado libre cerca de 30 minutos después que se haya presionado la última tecla.



Sigu o Prev

Selecc



Línea 2



Línea 2



Línea 2

Exit

Dialog 4225 Vision:

Seleccione Ap telef en el menú superior (vea la pantalla).

Presione para encuadrar Config unidad Opc (vea la pantalla).

Presione (vea la pantalla).

La luz de la tecla Línea 2 indica la configuración de la unidad opcional: Apagada = Timbre adicional, encendida = luz de indicación de ocupado, Parpadeando = Combinación de timbre adicional y luz de ocupado.

Presione para cambiar a indicación de ocupado

o

presione para cambiar a timbre adicional e indicación de ocupado

o

presione para cambiar a timbre adicional.

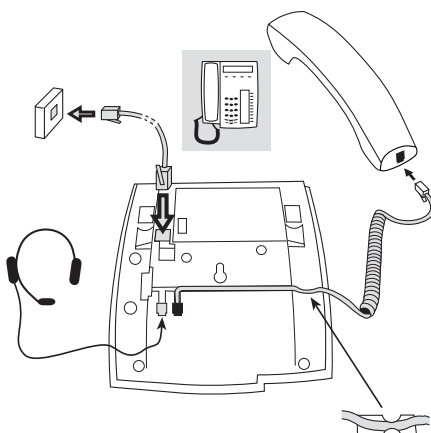
Presione para guardar la configuración y salir (vea la pantalla).

Nota: Si no presiona **Exit**, el teléfono vuelve automáticamente a estado libre cerca de 30 minutos después que se haya presionado la última tecla.

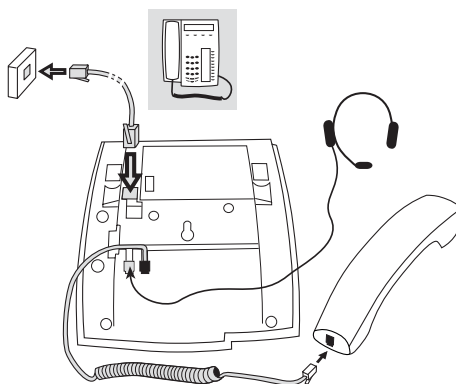
Instalación

Instale los cables

Cable del auricular a la izquierda



Cable del auricular a la derecha



Puede conectar el cable del auricular a la muesca ubicada bajo el teléfono. El cable que va a la central debe estar conectado en "LINE" y el cable del microteléfono tiene que estar conectado en "HANDSET".

Cambio de cables

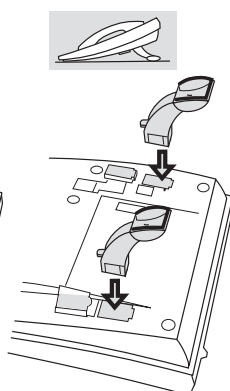
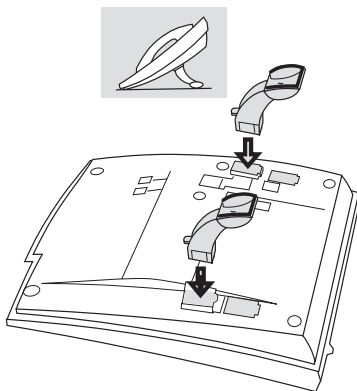
Para retirar un cable, utilice un desatornillador para desbloquear el tope.

Instale los soportes y adapte el teléfono

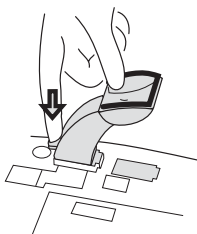
Posición alta



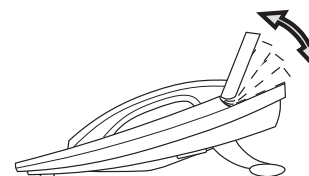
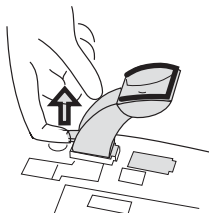
Posición baja



Presione para fijar
los soportes



Suelte para retirar
los soportes



Pantalla inclinable

Ángulo ajustable

Instalación de la tarjeta

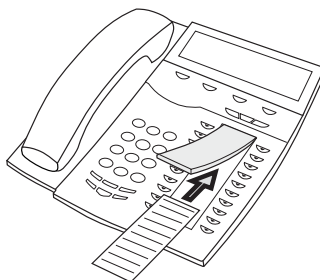
Utilice DCM (Administrador de tarjetas de designación) para crear e imprimir sus propias tarjetas de designación. DCM se incluye en el CD Enterprise Telephone Toolbox o se puede descargar desde: <http://www.ericsson.com/enterprise/library/manuals.shtml>.

Para obtener mayor información, comuníquese con su distribuidor autorizado de Ericsson Enterprise.

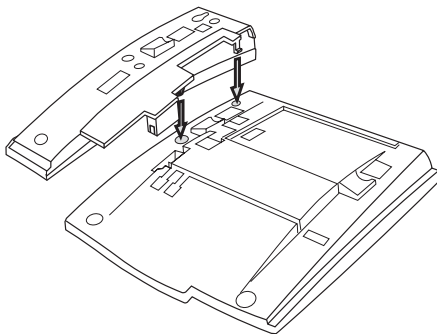
Dialog 4223 Professional:



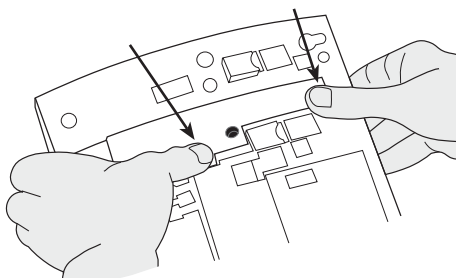
Dialog 4225 Vision:



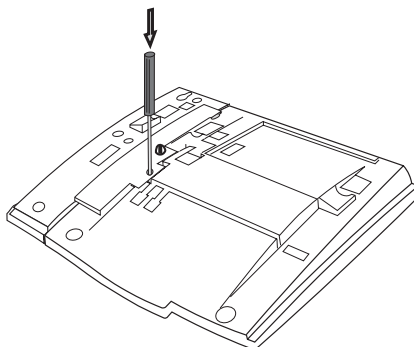
Instale los paneles de teclas



1 Adjunte la unidad del panel de tecla.



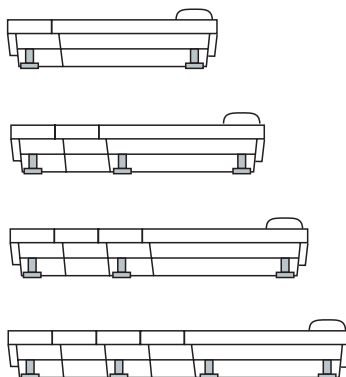
2 Presione fuerte donde están apuntando las flechas hasta que escuche el sonido “Clic”.



- 3 Use un desatornillador y presione fuerte en la parte inferior del orificio, hasta que escuche un sonido débil.**
- 4 Instale los soportes como se muestra en la imagen “Instalación de soportes”.**

Nota: Todos los paneles de teclas deben ser del tipo DBY 419 01.

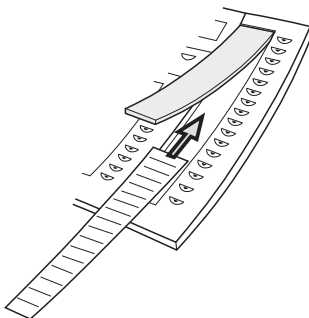
Instalación de soportes (1 a 4 paneles de teclas)



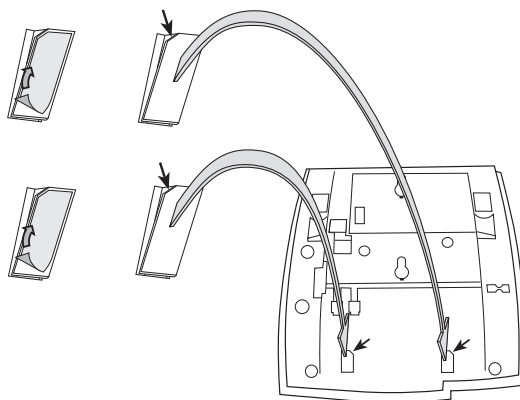
Instalación de la tarjeta

Utilice el DCM (Designation Card Manager) para crear e imprimir sus propias tarjetas de designación del panel de teclas. DCM se incluye en el CD Enterprise Telephone Toolbox o se puede descargar desde: <http://www.ericsson.com/enterprise/library/manuals.shtml>.

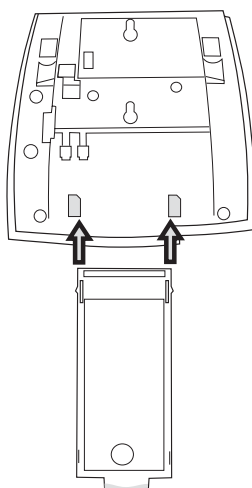
Para obtener mayor información, comuníquese con su distribuidor autorizado de Ericsson Enterprise.



Instale la hoja separable (opcional)



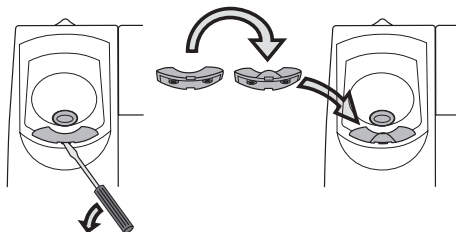
- 1 Retire la película protectora de los rieles guías.**
- 2 Coloque los rieles guías en la parte inferior del teléfono, teniendo en cuenta la dirección de la esquina “cortada”.**



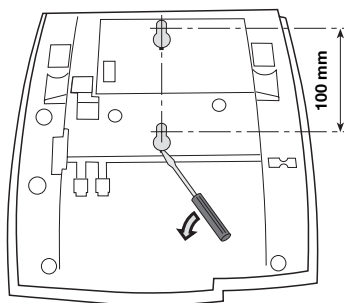
- 3 Inserte la hoja separable.**

Montaje en pared

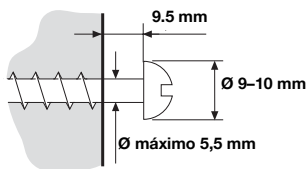
El teléfono se puede montar en pared sin utilizar una consola especial. Es útil, por ejemplo, en salas de conferencias o áreas públicas.



- 1 Utilice un desatornillador para retirar el gancho del auricular.**
- 2 Invierta el gancho e inserte.**



- 3 Utilice un desatornillador para retirar las dos cubiertas de plástico.**
- 4 Perfore orificios en la pared de acuerdo a las medidas.**



- 5 Coloque tornillos conforme a las medidas e incorpore el teléfono.**

Ubicación del teléfono

No exponga el teléfono a la luz solar directa por períodos prolongados. No exponga su teléfono al calor y humedad excesivos.

Limpieza

Limpie el teléfono sólo con un paño suave remojado en agua. El uso de jabón o cualquier otro material de limpieza puede decolorar o dañar el teléfono.

Solución de problemas

Si el teléfono no funciona, usted puede realizar una autoprueba al teléfono para verificar si la falla es causada por el teléfono o por el sistema. También puede revisar de manera separada el estado de revisión de firmware del teléfono.

Para realizar una autoprueba al teléfono

Dialog 4223 Professional:

Ap telef

Presione (vea la pantalla).

Si **Ap telef** no se muestra, presione **más...** hasta que aparezca.

Selecc

Presione (vea la pantalla).

Sigu o Prev

Presione para encuadrar Modo de prueba local (vea la pantalla).

Selecc

Presione (vea la pantalla).

La pantalla muestra el estado de revisión de firmware y **Selftest OK** por algunos segundos. Si algo sale mal, aparece un mensaje de falla. Informe al administrador del sistema sobre el mensaje de falla.

Todas las luces de las teclas del teléfono y de los paneles de teclas adicionales que estén conectados deben estar encendidas durante la autoprueba para indicar que cada luz de tecla funciona de manera adecuada.

Después de algunos segundos se revisa la pantalla (la pantalla se oscurece completamente). La pantalla funciona de manera adecuada si no aparecen puntos o líneas de color claro. El marco claro alrededor de la pantalla debe aparecer.

Exit

Presione la tecla del menú de pantalla que está más a la izquierda para salir (vea la pantalla).

(Aunque el texto no es visible cuando la pantalla se coloca de color negro, la función de salida todavía está en esa tecla del menú).

Nota: Si no presiona **Exit**, la autoprueba finaliza automáticamente después de 30 segundos.



Dialog 4225 Vision:

Sigu o Prev

Seleccione Ap telef en el menú superior (vea la pantalla).

Presione para encuadrar Modo de prueba local (vea la pantalla).

Selecc

Presione (vea la pantalla).

La pantalla muestra el estado de revisión de firmware y **Selftest OK** por algunos segundos. Si algo sale mal, aparece un mensaje de falla. Informe al administrador del sistema sobre el mensaje de falla.

Todas las luces de las teclas del teléfono y de los paneles de teclas adicionales que estén conectados deben estar encendidas durante la autoprueba para indicar que cada luz de tecla funciona de manera adecuada.

Después de algunos segundos se revisa la pantalla (la pantalla se oscurece completamente). La pantalla funciona de manera adecuada si no aparecen puntos o líneas de color claro. El marco claro alrededor de la pantalla debe aparecer.

Exit

Presione la tecla del menú de pantalla que está más a la izquierda para salir (vea la pantalla).

(Aunque el texto no es visible cuando la pantalla se coloca de color negro, la función de salida todavía está en esa tecla del menú.)

Nota: Si no presiona **Exit**, la autoprueba finaliza automáticamente después de 30 segundos.

Para revisar el estado de revisión de firmware

Cuando el administrador del sistema le pregunte por el estado de revisión de firmware del teléfono:

Dialog 4223 Professional:

- Ap telef** **Presione (vea la pantalla).**
Si **Ap telef** no se muestra, presione **más...** hasta que aparezca.
- Selecc** **Presione (vea la pantalla).**
- Sigu o Prev** **Presione para encuadrar Indicac de firmware (vea la pantalla).**
- Selecc** **Presione (vea la pantalla).**
La pantalla muestra el estado de revisión de firmware del teléfono.
- Exit** **Presione para salir (vea la pantalla).**

Nota: Si no presiona **Exit**, la revisión finaliza automáticamente después de 30 segundos.

Dialog 4225 Vision:



- Seleccione Ap telef en el menú superior (vea la pantalla).**
- Sigu o Prev** **Presione para encuadrar Indicac de firmware (vea la pantalla).**
- Selecc** **Presione (vea la pantalla).**
La pantalla muestra el estado de revisión de firmware del teléfono.
- Exit** **Presione para salir (vea la pantalla).**

Nota: Si no presiona **Exit**, la revisión finaliza automáticamente después de 30 segundos.

Glosario

Central	Conmutador. Su sistema de conmutación telefónica, ej. Sistema de Comunicación MD110.
Estado de tráfico	Los diferentes estados en los que está su teléfono, por ejemplo llamando, timbrando, desviado, etc.
Línea de acceso triple	Nombre colectivo para la Línea 1, Línea 2 y líneas de Consulta. La Línea 1 y Línea 2 forman parte de su número de extensión y ambas están disponibles para llamadas entrantes y salientes. La Consulta se puede utilizar sólo para llamadas salientes.
Líneas adicionales	A su teléfono se le pueden asignar uno o más números de extensión adicionales que se programan en las teclas de función libre.
Modo en reposo	Es el estado en que está el teléfono cuando nada está activado, por ejemplo no está llamando, timbrando, desviado, etc.
Número de marcación rápida	Número corto o abreviado, se utiliza para marcar más rápido los números a los que se llama frecuentemente.
Supervisión	Su número de extensión se puede representar en una tecla de función en otra extensión (dos o más).

Índice

A

Accesorios 118
 Auricular adicional 122
 Diadema 119
 Lengueta extraíble 122
 Panel de teclas 118
 Unidad opcional 123
 Aceptar 2ª llamada 33
 Auricular adicional 122
 Autoridad 48

B

Bienvenida 5
 Buzón 84
 Buzón de voz 82

C

Captura de llamadas de grupo 85
 Comunicación de datos 93
 Conexión de voz inmediata 90
 Conferencia 55
 Configuraciones 100
 Funciones y datos requeridos 102
 Programación de las funciones 100
 Programación de Señales de timbrado 104
 Programación del tipo de tono de la señal de timbrado 106
 Señal de timbrado silenciada 109
 Timbrado de melodía 110
 Timbrado silencioso 110
 Volumen de señal de timbrado 109
 Volumen del altavoz y del auricular 107
 Consulta 53
 Contestar llamadas 31
 Control del volumen 107
 Copyright 6
 Cuando recibe un tono de ocupado 40
 Código de autorización, común 49

Código de autorización, individual 50
 Código de cuenta 89

D

Declaración de conformidad 6, 10
 Dejar la llamada En Retención 56
 Desactivación general 91
 Descripción 7
 Dialog 4223 Professional 7
 Dialog 4225 Vision 11
 Idioma de la pantalla 29
 Indicaciones de luces 14
 Información del modo D4 10
 Información en pantalla 17
 Teclas de menú de pantalla 25
 Tonos y señales 15
 Desvío 62
 Diadema 119
 DISA = Acceso directo al sistema 96
 Duración de la llamada (Temporizador) 60
 Durante las llamadas 52
 Altavoz al manos libres 52
 Conferencia 55
 Consulta 53
 Encendido y apagado del micrófono 53
 Enviar el código de identidad de la persona que llama 57
 Escucha en grupo (por altavoz) 52
 Manos libres 53
 Manos libres al altavoz 52
 Marcación durante una llamada conectada 58
 Retener 56
 Transferencia 54

E

Enviar el código de identidad de la persona que llama al transferir una llamada 57

Escucha en grupo (por altavoz) 52
Extensión de alarma 92

F

Formulario de configuración para perfiles de búsqueda 75
Funciones grupales 85
Funciones y datos requeridos 102

G

Garantía 6
Glosario 137
Grupo de búsqueda 86
Grupo de timbrado común 85
Guardar un número externo 39

H

Hacer caso omiso 43

I

Idioma 29
Indicaciones de luces 14
Información de ausencia 76
Información del costo 59
Información del modo D4 10
Información en pantalla 17
Instalación 125
Intrusión 42

L

Lengueta extraíble 122
Lista de llamadas 97
Línea directa 92
Línea externa individual 37

LL

Llamada en espera 42
Llamadas con contador 59
Llamadas entrantes 31
 Contestar una segunda llamada 33
 En cualquier otra tecla de línea 31
 En la Línea 1 31
 En otra extensión 32
 Manos libres 31
 No molestar, DND 34
Llamadas salientes 35
 Autoridad 48
 Cuando recibe un tono de ocupado 40
 Guardar un número externo 39

Hacer caso omiso 43
Intrusión 42
Línea externa individual 37
Llamada en espera 42
Llamadas externas 35
Llamadas internas 35
Manos libres 36
Marcación rápida 44
Rellamada 40
Remarcación del último número externo 39
Remarcar llamadas desde Lista de llamadas 37
Restricción de presentación de números 36

M

Manos libres 53
Marcación durante una llamada conectada 58
Marcación por nombre 45
Marcación rápida 44
Marcar usando una tecla de función 45
Mensaje en espera 81
Mensaje en espera manual (MMW) 79
Mensajes 79
 Buzón de voz 82
 Mensaje en espera 81
 Mensaje en espera manual (MMW) 79
Mensajes internos 79
Modo de emergencia 92
Mudo 53

N

No molestar de grupo 88
No molestar, DND 34
Número de directorio adicional 93
Número de directorio de representación múltiple 94
Número personal 69
Números cortos 44
Números de Marcación rápida comunes 44
Números de Marcación rápida individuales 44

O

Otras funciones útiles 89

P

Panel de teclas 118
Posición libre 30
Privacidad de datos 48
Programación de las funciones 100

Programación de Señales de timbrado 104
Programación del tipo de tono de la señal de timbrado 106

R

Rastreo de llamada maliciosa 94
Realizar llamadas 35
Regresar 54
Rellamada 40
Remarcación del último número externo 39
Remarcar llamadas desde Lista de llamadas 37
Remarcar un número 39
Restricción de presentación de números 36
Retener 56

S

Señal de timbrado silenciada 109
Señales de timbrado 16
Señales DTMF 58
Servicio nocturno 91
Solución de problemas 134

Sígueme externo 68
Sígueme interno 66

T

Teclas de menú de pantalla 25
Temporizador 60
Timbrado de melodía 110
Timbrado silencioso 110
Tonos y señales 15
Transferencia 54
Transferencia de llamada 62
 Desvío 62
 Número personal 69
 Sígueme externo 68
 Sígueme interno 66

U

Unidad opcional 123

V

Volumen de señal de timbrado 109
Volumen del altavoz y del auricular 107

Ericsson está definiendo el futuro de las comunicaciones móviles y de la Internet de Banda Ancha por medio de su continuo liderazgo tecnológico. Al brindar soluciones innovadoras en más de 140 países, Ericsson ayuda a crear las empresas de comunicaciones más poderosas del mundo.

Ericsson Enterprise AB
Todos los derechos reservados.
Para realizar preguntas relacionadas con el producto,
comuníquese con su distribuidor certificado de Ericsson Enterprise.
Además visítenos en <http://www.ericsson.com/enterprise>

© Ericsson Enterprise AB 2004
XL/LZT 103 68 R2B

Impreso en papel sin cloro.